



FARO DEL SILENCIO

AÑO XIII - N.º 105
MAYO-JUNIO 1989
PRECIO: 250 PTAS.

«La revista de todos los sordos españoles»

EL MINISTERIO DE CULTURA, ¿PERMITIRA QUE ESTO TERMINE?



GRAN EXITO DE LA
A. S. DE ZARAGOZA
EN TEATRO Y DANZAS
EN ZURICH (SUIZA)

PAGINAS INTERIORES: ESPAÑA
NO IRA A «THE DEAF WAY» POR FALTA
DE SUBVENCIONES



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA
LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS
SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES**

**MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON
LOS NO OYENTES.

EL SORDO Y SU MUNDO por **FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO**

Prólogo de S.A.R. D. Alfonso de Borbón.
Formato 24 x 17.
200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

ESPAÑA: PRECIO 750 PTAS. Más franqueo.
EXTRANJERO: PRECIO 10\$ USA.

PEDIDOS A:

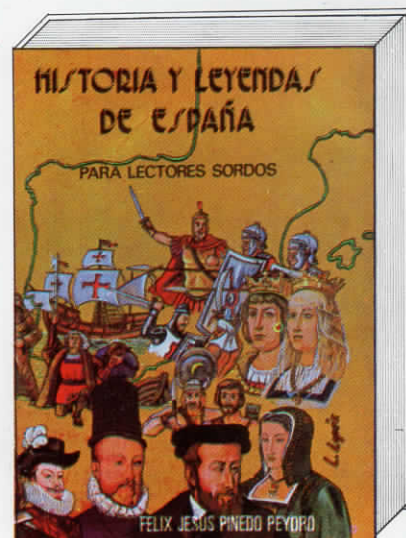
CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
Alcalá, 160, 1.º F - 28080 MADRID

BOLETIN DE PEDIDO EN LAS PAGINAS INTERIORES

HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por **FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO**

Precio: 1.800 ptas. (18 \$)



Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

PEDIDOS A: **Confederación Nacional de Sordos de España — Alcalá, 160-1.º-F 28028 MADRID**

SUMARIO

NUESTRA PORTADA



Quizá esta actuación inolvidable de los sordos aragoneses en Zurich (Suiza) en representación de la CNSE, haya sido la última salida de un grupo español al extranjero como demostración cultural.

El Ministerio de Cultura, al denegar toda subvención, tanto para actividades internacionales como nacionales, demuestra una insensibilidad increíble. Descartada ya la participación en "The Deaf Way" (Washington, julio) se abre un angustioso interrogante sobre el futuro de los sordos y el planteamiento en todas sus asociaciones en nuestro país.

Algo incomprensible para todos nosotros que el editorial de nuestro director, en este mismo número, especifica con todos los pormenores.

2 EDITORIAL

27 RADIOGRAFIA DE LA C.E.

4 NOTICIAS

30 GACETA DEL SORDO

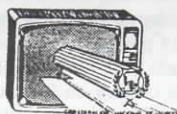


17 UNAS JOTAS EN ZURICH

45 RECORTES DE PRENSA



46 VIDEO MANIA



23 INTEGRACION ESCOLAR

49 CULTURA SIN FRONTERAS

25 MEMORIAS DE JUAN LUIS MARROQUIN

50 FILATELIA

51 INFORMACION INTERNACIONAL

53 DEPORTES



26 CENTRO NACIONAL DE RECURSOS PARA LA EDUCACION ESPECIAL

56 PASATIEMPOS



AÑO XIII - N.º 105
MAYO-JUNIO 1989
PRECIO 250 PTAS.

Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Sesar

Secretaría Técnica Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan María Calderón Cascos

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:
Jesús Crespo
Ángel de Linos
Julio César
Rafael Ramírez
Lourdes Gómez
José Luis Peñacoba
Federaciones Regionales
Asociaciones de Sordos

Edita:
Confederación Nacional de Sordos de España
Alcalá, 160, 1.º F.
Telf. 246 57 76
28028 MADRID

Imprime:
IMEDI, S.A.
Tif. 690 60 74

Suscripciones:
Año (12 números): 2.800.-
Ejemplar: 250.-
Número atrasado (Anterior al 102): 200.-
Extranjero: US. \$ 35.-
Depósito Legal: M.10.837-1977

EDITORIAL



Todo se tambalea. Aún continuamos adelante, más que nada, por obstinación y fe, aunque no sepamos en que o en quien depositar esta última.

La CNSE es consciente de la problemática de los sordos: el desgarrante problema laboral, el de la comunicación, el casi eterno educativo y la necesidad de una integración real llevada a sus posibilidades máximas entre sus principales componentes. Pero, la CNSE no tiene prácticamente ningún ingreso económico considerable. No se puede trabajar sin subvenciones suficientes y garantizadas. No se puede estar cada año temblando sin conocer la cuantía de lo que se nos concede para mantenimiento (nóminas del personal formado por 14 empleados) y equipamiento, para enterarnos como este año que el Ministerio de Asuntos Sociales disminuye en NUEVE MILLONES DE PESETAS lo recibido el año pasado del Real Patronato y enterarnos además de ello en junio, cuando el simple pago de las mensualidades del personal ha agotado ya todo el escaso activo disponible de la CNSE.

No comprendemos cómo se nos pide trabajo, (más planificaciones y nuevos logros), cuando ni siquiera tenemos suficientes empleados y nos empujan a despedirlos y declararnos en crisis. Es imposible con una subvención de 6.162.000 hacer frente a las nóminas, la Seguridad Social de ese modesto contingente de 14 personas, a no ser que les paguemos a razón de 31.438 Ptas. mensuales (14 pagas), según un cálculo bien fácil. Se ha insistido en presentar a la CNSE como un organismo que se preocupa sólo de la cultura en las asociaciones: Se ignoran las gestiones en Tráfico, TVE, aparatos telefónicos para sordos, intento de rebajas en las tarifas telefónicas, colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia en programas educativos, creación de Intérpretes de Lenguaje Gestual, mantenimiento del servicio de los mismos en la Comunidad de Madrid, publicación del Diccionario Mímico, Comisión de Gestual, Asistentes Sociales para sordos, gestiones con diversas empresas comerciales (Galerías Preciados, etc.) próximas a abrir secciones de ventas a los no oyentes, gestiones en Iberia con el próximo video en lenguaje de signos para informar en los vuelos, publicación de "Faro del Silencio", contactos con grupos políticos (Minoría Catalana) para que las oposiciones sean más adecuadas, participación en congresos y conferencias de todo tipo, puestos de responsabilidad en la Federación Mundial de Sordos y en ECRS (Secretariado de la misma en la Comunidad Europea) con la propuesta en Estrasburgo (ya aprobada) del reconocimiento del lenguaje gestual, diálogo abierto con FIAPAS cada día más positivo, videoteca propia como ayuda educativa, información a padres, asesoramiento a Federaciones y Asociaciones, ayuda económica a las mismas y dotación de recursos técnicos y un largo inacabable etcétera.

Pero, quizá no se comprende que para el sordo adulto, para su integración, su puesto de trabajo y su inserción social, todo es nulo si no se considera el problema real de su sordera. No basta la educación recibida, por su dificultad enorme, por el tiempo que requiere solamente en su desmutización, para intentar darle un trabajo, lanzarle a la vida con una inferioridad cultural increíble, desconocida por mucho que intentemos explicarlo por quienes no conocen lo que la sordera entraña en sus reales dimensiones: Perdemos el tiempo, por lo visto, repitiendo una y otra vez que a un sordo prelocutivo la falta de información, la imposibilidad sensorial de oír, le afectan terriblemente. Que hemos luchado y lucharemos por convertir sus asociaciones en centros formativos, para atender su INCREIBLE déficit cultural.

¡Y el Ministerio de Cultura nos niega toda posibilidad para esta política! Las Asociaciones deben pues reducirse a un bar, juegos y charlas. Nada más ¿Es esta la solución para la juventud sorda? ¿Es esta la ayuda que puede dar la Nación a unos minusválidos? ¿Cómo podemos trabajar en nuevos frentes, nuevos objetivos, si no se nos permite desentendernos de uno, al estar cada año en vilo para al fin, en el presente, ver que se va a tierra cuanto habíamos logrado?

Se nos reprocha no hagamos más en el campo laboral. No solamente queremos sino ansiamos hacer más. Pero nos hemos cansado de explicar que carecemos de medios, de personas capacitadas para crear o llevar empresas. Y que aquellos que tanto insisten en este extremo, bien podían facilitarnos los medios humanos para asesorarnos y la puesta en marcha, al menos.

Naturalmente podríamos pagar a esa persona, a tenor de lo expuesto más arriba, el fabuloso sueldo de 29.342 pts. al mes (resultante de aumentar a 15 el actual número de empleados, en este supuesto).

Mantener así la revista "Faro del Silencio", nuestra videoteca, todo cuanto hacemos, es imposible... ¿Qué recurso nos queda?, ¿cerrar la CNSE y regalársela a quien la quiera?, ¿apoyar a quienes de nuevo nos insisten para ese Cupón para minusválidos en general que vendría a paliar lo que se convierte ya en una desatención inconcebible e injusta?.

Esta es la situación actual. Ni siquiera podemos garantizar que este número de nuestra revista no vaya a ser el último. Si no recibimos ayuda en los próximos meses la CNSE no podrá continuar. No exageramos: Por un lado la desatención del Ministerio de Cultura ya ha dado al traste con la ilusión de dos Asociaciones de Sordos (Centro Altatorre de Madrid y Asociación de S. de Santander) que se vieron obligadas a renunciar a su participación en el The Deaf Way de Washington de julio. Las actividades culturales nacionales, parece también imposible de todo punto mantenerlas. Y todo lo demás, en razón de esa subvención increíble para toda una Organización Nacional que carece de recursos propios, recibida para mantenimiento y equipamiento del Ministerio de Asuntos Sociales, está en grave riesgo de venirse abajo.

Por supuesto, es casi innecesario aclararlo: si mi dimisión como Presidente de la CNSE resolviera algo esta dimensión se presentaría inmediatamente. No hay ningún problema para ello. Pero mientras, creo mi deber permanecer en mi puesto en plena crisis y poner cuanto esté en mi mano para resolverla.

Sin ayudas, sin apenas esperanzas, en un momento gravísimo que no podemos silenciar y que en modo alguno hemos dramatizado o exagerado en estas líneas, la situación actual de la CNSE queda claramente expuesta.

NOTA: Con posterioridad a redactadas estas líneas, recibimos una breve nota del Ministerio... confirmando su carencia de recursos para nuestras subvenciones.

Félix-Jesús Pinedo Peydró

CARTA ABIERTA AL SR. MINISTRO DE CULTURA

Excelentísimo señor:

Me dirijo a Ud. como Presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España, cargo que me honra y enorgullece por el magnífico grupo humano que represento, cuanto me apena, por desgracia, por la nula sensibilidad que encuentro en el organismo que Ud. preside.

Durante una década, con apoyos económicos que han ido bajando constantemente desde diez millones de pesetas hasta denegárenos la menor ayuda en el presente año, hemos trabajado con ilusión y éxitos reales por convertir la vida rutinaria y sin incentivos de los sordos, en algo que valiera la pena. Tal vez Ud. no comprenda, no sepa comprender o no le lleguen siquiera estas líneas en que trato desesperadamente de hacerle participe de que sin oír un sólo sonido, sin radio, televisión, cine, música, etc. y sin poder, salvo raras excepciones, leer por dificultades de comprensión del lenguaje escrito, la vida de un sordo resulta terriblemente aislada que solamente a tener Ud. un hijo como nosotros podría captar día a día en su exacta medida.

Al crear actividades nacionales y culturales anuales, hemos hecho casi oír a los sordos y hablar a los mudos. Hemos llevado a ellos la fe en el resto de los hombres, el convencimiento de que vale la pena vivir aunque no se oiga, si se puede ser activo, capaz y creador. Hemos sido el asombro del público en todo festival artístico internacional de sordos en que copamos todos los premios (Checoslovaquia, Italia, Finlandia, Estados Unidos, Suiza, Bulgaria, etc.).

Hemos trabajado con éxito por la integración por cuanto no es el hecho físico de no oír o no hablar lo único que margina al sordo sino aún más, si cabe, su imposibilidad de recibir información, al carecer de oído.

Ibamos convirtiendo las Asociaciones de Sordos en algo que causaba envidia (se lo puedo demostrar) en todo el mundo.

Hoy, su Ministerio nos obliga a suspender toda actividad cultural internacional y nacional. Por mi parte me siento totalmente vencido y derrotado ante la sucesión de gestiones, cartas no contestadas evasivas de su Ministerio y denegaciones recibidas.

No quiero pedirle a Ud. favor alguno. Estoy exigiéndole un derecho para unos españoles a los que la Constitución debe amparar sin discriminación ni favoritismos. Carezco de medios para hacer valer estos derechos. Su Ministerio se hace precisamente sordo ante quienes carecen de voz. Caiga sobre Uds. la responsabilidad de la juventud no oyente de 75 Asociaciones españolas de la que se desentienden sin importarles ni su proceso formativo, ni su defecto sensorial, ni ninguna otra razón de humanidad o justicia.

Haremos cuanto esté en nuestros pobres recursos.

Sr. Ministro: ¡Muchas gracias!

los sordos a la universidad

Los recortes de prensa del diario IDEAL de Granada que reproducimos, explican al lector este logro importante conseguido. Rosario Capilla desde la Asociación de Familiares y amigos del Sordo (AFAS) ha sido quien más ha tenido que ver en el éxito que registramos.

Un paso adelante que debe ser completado en lo sucesivo en toda España con unas normas que permitan repetir en cualquier Universidad la atención a los sordos en sus aulas, la introducción de intérpretes y la preparación previa de los no oyentes en Centros Especiales.

De nada servirá el éxito obtenido si no se logra la continuidad. Debemos ponernos a la altura de otros países mucho más adelantados al respecto y en los cuales esta noticia no tendría carácter de insólito que aún tiene en el nuestro.

Ojalá pues, tengamos imitadores y se resuelva de forma directa y definitiva este problema.

CNSE.



Federico Gil



Victoriano Sáez Escañuela



M.ª Dolores Cortés.

CIEGOS Y SORDOS MAYORES DE 25 AÑOS PRETENDEN CURSAR CARRERA UNIVERSITARIA

SIETE PERSONAS CON MINUSVALIAS SENSORIALES SE EXAMINARON PARA PODER ESTUDIAR EN LA UNIVERSIDAD DE GRANADA.

Tres personas sordas y cuatro invidentes mayores de 25 años se presentaron ayer a las pruebas de acceso convocadas por la Universidad de Granada. Se trata de la primera experiencia de este tipo que se lleve a cabo en una Universidad española cuyo objetivo principal es eliminar las barreras de tipo integracional que tiene el amplio colectivo de ciegos y sordos a la hora de acceder a una plaza para estudiar una carrera. Los nuevos alumnos de la Universidad de Granada fueron examinados por un tribunal especial designado al efecto.

Federico Gil, Victoriano Sáez y María Dolores Cortés, los tres sordos que se presentaron a las pruebas de acceso de la Universidad pasaron ayer tal vez por el momento más difícil de sus vidas. Federico y Victoriano son dos sordos profundos cuya mayor ilusión ahora es aprobar el examen de acceso a la Universidad para estudiar Bellas Artes. Un poco antes de la prueba se encontraban tan nerviosos que hasta sus manos quedaron «mudas» cuando quisieron explicar con gestos que no eran capaces de responder a nada. Entre los ciegos que se examinaron había una chica que quiere estudiar Derecho y

los otros distintas carreras. Los tutores y personas que fueron acompañando a los nuevos aspirantes a alumnos de la Universidad de Granada sólo querían dejar claro ante el tribunal que eran personas a las que se les debía de dejar más tiempo del normal para contestar a sus preguntas. Pero en el ánimo del tribunal estaba el dejarles «todo el tiempo que hiciera falta». Era una nueva experiencia para todos. Por primera vez en una Universidad se hacían pruebas utilizando como herramientas de trabajo cassettes y el manual de lenguaje para sordos.

Esperanza en el futuro

La iniciativa de hacer que las personas con minusvalías auditivas y de visión pudieran estudiar en la Universidad de Granada comenzó hace aproximadamente un año, las asociaciones de sordos e invidentes de Granada pidieron que se hiciera lo posible por eliminar las barreras con que cuentan este tipo de personas a la hora de estudiar. La Universidad vio bien la iniciativa y convocó las pruebas que ayer se realizaron.

Para los invidentes, las preguntas del examen fueron grabadas en cassettes que les fueron facilitadas a cada uno que accedió a la prueba. Las respuestas fueron igualmente grabadas por los examinados. Según las normas, los que no que-

rían acogerse a este sistema tenían la oportunidad de acceder a una fotocopia del examen ampliada a 1,55 cm.

Para los sordos, según igualmente las normas, se tenía previsto suprimir la prueba del idioma moderno. El test de preguntas se adaptó a la terminología adecuada para este colectivo y la redacción se hizo con ayuda de un profesor traductor.

«Esto es una esperanza en el futuro», señalaba a nuestro periódico Chari Capilla, de la Asociación de Familiares y Amigos del Sordo, uno de los grupos que más se ha movido a la hora de hacer que realicen estas pruebas. Añade que había que agradecer a la Universidad la «sensibilidad que ha demostrado en este tema puesto que se ha podido abrir un camino para muchas personas con minusvalías sensoriales que, de algún modo, no tenían acceso a las carreras universitarias». Chari Capilla está convencida de que las pruebas que ayer se realizaron son sumamente importantes para todo el colectivo de ciegos y sordos de Granada (en nuestra provincia hay alrededor de 2.000 personas con problemas graves de audición) y considera que ahora todos están pendientes de cómo salga esta experiencia. «Ellos saben la responsabilidad que tienen, por eso están tan nerviosos. Si esto sale bien se habrá dado un paso muy importante en la reivindicación social de este colectivo. Si fracasan, saben que no sólo fracasan ellos, sino todos los que tienen puestas las expectativas en ellos», dice Chari Capilla.

Cupo especial

Como presidente del tribunal actuó José Mataix Verdú que calificó de «magnífica» la idea de integrar alumnos con minusvalías en la Universidad. «Me parece una cosa de justicia. Es la primera vez que se hacen pruebas de este tipo en todo el territorio nacional y eso significa que se han abierto unas puertas para todos aquellos que por estos motivos tenían el acceso muy restringido».

Ahora las miras están puestas en cómo se podrán defender estas personas en las aulas. José Mataix considera que los profesores deben hacer un esfuerzo especial para estos alumnos y hace un llamamiento a «la categoría humana» del profesorado para abordar la preparación universitaria de los nuevos alumnos. Asimismo señala que actualmente no hay ninguna legislación sobre el tema pero que era necesaria una normativa en la que se contemplara que las universidades, a la hora de convocar exámenes, tuvieran un cupo especial para personas con minusvalías sensoriales porque considera que no deben tener competencia con aspirantes con todos sus sentidos en perfecto estado. Según él, así como las empresas públicas y privadas deben guardar un 2 por ciento de sus plazas a personas con minusvalías, La Universidad debe hacer uso de un cupo especial para los examinantes invidentes y sordos.

EL MUNDO DEL SILENCIO ENTRA EN LAS AULAS

Que se sepa, por primera vez en la historia de este país dos jóvenes sordos, de los que no saben lo que es un sonido, traspasarán las puertas de una universidad española para estudiar en sus aulas. Federico Gil Galán, 29 años y Victoriano Sáez Escañuela, de 30, ambos de profesión delineantes han superado las pruebas de acceso a la Universidad de Granada para mayores de 25 años. Su meta está en matricularse el próximo curso en la Facultad de Bellas Artes. Su reto, el cursar unos estudios superiores donde todo será silencio. Sin embargo, la ilusión por aprender supera la responsabilidad y el esfuerzo que les supondrá ser universitarios. Al fin y al cabo están acostumbrados. Nada puede ser más difícil que haberse enfrentado, día a día y año tras año, a un mundo hecho sólo para los oyentes.

Cuando Victoriano y Federico plantearon a sus respectivas familias que querían ingresar en la Universidad, la reacción fue muy distinta. La madre de Victoriano le hablaba de la dificultad y el esfuerzo que ello suponía y de las muchas horas que tendría que extraer de su trabajo -dibujante en una fábrica de cerámica granadina- para conseguirlo. Por el contrario, los padres de Federico apoyaron la iniciativa de su hijo porque, aparte de no creer en las barreras entre sordos y oyentes, querían que encontrara un camino propio más allá de los contratos temporales que, como delineante, ha ido teniendo en varias instituciones oficiales. Sin embargo, ambas familias compartieron hace unos días la gran alegría de saber que sus hijos habían conseguido entrar en la Universidad y que eran los primeros sordos españoles que lo conseguían.

Para qué hablarles a ellos de esfuerzo y constante superación, si durante treinta años los han visto luchar para integrarse en una sociedad de oyentes. Para ellos queda el amargo recuerdo, hoy ya superado, del día que les comunicaron que sus hijos, con tan solo unos meses de vida y a consecuencia de un medicamento, habían perdido totalmente el oído y su mundo no sería otro que el del silencio.

NUEVAS PERSPECTIVAS

Federico y Victoriano aprendieron como sordos todo lo que hasta ahora, se creía, estaba a su alcance; estudios primarios, formación profesional, guitarra, baile, dibujo... Sin embargo, cuando sus metas como disminuidos sensoriales parecían haber tocado techo, algo agradable pasó por sus vidas. Hace menos de un año una mujer, Rosario Capilla, y una asociación, la de Familiares y Amigos del Sordo (AFAS) los animó para que intentaran su ingreso en la Universidad. Podían hacerlo o, al menos, intentarlo. No todo serían dificultades porque se partía de una base: les gustaba la pintura y era grande su capacidad por aprender. Al principio fueron ocho personas las que quisieron abordar este reto, pero, al final sólo quedaron ellos dos; unos abandonaron por la edad y otros por miedo al esfuerzo y al fracaso posterior. El propio Federico y Victoriano tuvieron, además que hacer frente a la burla de otras personas que no combiaban en sus posibilidades.

Pero la decisión estaba tomada. Lo primero que había que hacer era entrar en contacto con la propia Universidad.

Algo importante en la vida de Ramón Román Roldán (ex-vicerrector de Ordenación Académica) y Carmen Lluch (directora del ICE y responsable de las pruebas de mayores de 25 años), será el haber posibilitado que estos dos jóvenes sordos puedan entrar en las aulas universitarias. También lo será para el tribunal que los examinó y que demostró que «se puede ser científico y humano y que la comunicación puede existir más allá de la voz»

EL LENGUAJE

Con entrega, entusiasmo y gran seriedad, se buscó la fórmula de adecuar los exámenes para que ellos pudieran examinar sus conocimientos con los medios de comunicación que tienen: las manos, los sonidos entrecortados que salen de su boca sin poder oírlos y el lenguaje. Un lenguaje rudimentario, en el que no entran las frases hechas, los giros ni los refranes y del que el sordo más culto no llega a comprender más de 2.000 palabras. Lenguaje y vocabulario en el que no tienen cabida conceptos tan claros para los oyentes como el de «pelillos a la mar», «sentar cátedra» o «me pesa el haber comprado esta mesa», porque para ellos, lo primero es sinónimo de echar al mar unos cuantos pelillos, lo segundo adquiere el significado de un catedrático sentado y la tercera frase, que la mesa pesa mucho.

Se comprende, pues, el empeño y la ilusión que volcaron en las clases que durante varios meses y a lo largo de tres o cuatro horas diarias, estuvieron preparando para llegar con un nivel aceptable a la Universidad. Clases de lenguaje, de física, geografía, historia, ciencias, literatura... de las que desconocían muchas palabras y otros muchos conceptos les resultaban oscuros. Ahora si es fácil imaginar la alegría que sintieron al comprender que 3.000 metros de alto y 3.000 metros sobre el nivel del mar era más o menos lo mismo, que Dante existía y que eran capaces de comprender y analizar frases largas, muy largas.

Sin embargo, para ellos, para Rosario Capilla, para la gente de la Asociación y para ese grupo de ocho profesores oyentes que están aprendiendo mímica para, el próximo año, servir de apoyo a todos los sordos que quieran estudiar BUP, COU o entrar en la Universidad, la historia no ha hecho más que comenzar. La Universidad ha demostrado que, adaptando los medios se puede romper toda clase de barreras. En su día se hizo con los ciegos. Ahora le toca el turno al mundo del silencio.

Victoria FERNANDEZ.

REUNION DE INTERPRETES OFICIALES DE MIMICA DE LA COMUNIDAD DE MADRID 4 de Mayo de 1989

Los objetivos y temas planteados en esta primera reunión celebrada en la sede de la Confederación Nacional de Sordos de España, fueron los siguientes:

- Creación de una Asociación de Intérpretes.
- Redacción de los Estatutos que regirán la Asociación, así como de un código de conducta, derechos, deberes, etc.
- Búsqueda de mayores contactos con Asociaciones de Intérpretes de Mímica de otros países, para conocer más a fondo su forma de actuación y tener una base en la que apoyarnos.
- Adición de un epígrafe de OBSERVACIONES en los volantes de los intérpretes para comentar posibles incidencias durante el Servicio.
- Especialización, en un futuro, en diferentes temas para poder tener un mayor conocimiento en los mismos y mejorar el nivel del servicio prestado a los sordos.
- Acuerdo de que el tiempo límite de espera a la persona a quien se va a prestar el servicio sea como máximo de media hora.
- Conseguir el reconocimiento y la oficialidad del título de intérpretes de mímica, mediante la presentación de un informe firmado por todos los Intérpretes.
- Búsqueda de un mayor nivel intelectual, cultural y profesional de los futuros intérpretes.
- Necesidad de entregar los volantes de pago, antes del día 5 del mes siguiente a la prestación del servicio, para poder presentarlos a su debido tiempo en la Comunidad de Madrid.

LA ASOCIACIÓN MADRILEÑA DE PROFESORES ESPECIALISTAS EN LENGUAJE Y AUDICION (AMPELA)

En nuestro poder, el boletín circular, número 0 de esta Asociación, al que consideramos de gran interés pues continuamos en nuestra creencia de que los Centros de Educación Especial necesitan una mayor divulgación y proyección, en razón directa a sus resultados y experiencias.

El citado boletín expone entre otras interesantes noticias, que a los 25 años de creación de la AEES (Asociación Española de Educadores de Sordos); la entidad va a transformarse con ocasión de su próximo X Congreso Nacional (La Coruña - Julio 89) en una Federación que una a los más de dos millares de profesores especialistas en técnicas de audición y lenguaje que hoy existen, atendiendo a la población escolar sorda española.

La AMPELA por su parte con casi doscientos afiliados, ha comenzado su marcha, y nace llena de proyectos e ilusiones que indudablemente repercutirán en beneficio de todos esos niños con trastornos auditivos y de lenguaje. Su Junta Directiva ha sido formada así:

Presidente:

D. ANTONIO CECILIA TEJEDOR, Ins. Prof. Sordomudos "Ponce de León"

Vicepresidente:

D.^a CARMEN PEREZ ESPAÑA, Colegio de la Purísima N.S.

SECRETARIO:

D. MIGUEL A. DIAZ MORENO. Inst. Prof. Sordomudos "Ponce de León"

VICESECRETARIO:

D. ANTONIO LUIS GIL FERRERA, Logopeda, Hnos. S. Juan de Dios.

TESORERO:

D.^a MARIA DEL MAR CATALA MORAGREGA, Colegio La Purísima N.S.

VOCAL:

D.^a MARIA TERESA LAS HERAS ABAD, Colegio Público de Sordos.

D. MOISES CECILIA TEJEDOR, Colegio Público de Sordos.

D.^a M.^a LUISA VAZQUEZ RODRIGUEZ, Inst. Hispanoamericano de la Palabra.

D. AGUSTIN ALCOCER COPER, Logopeda, Equipo Psicopedagógico.

D.^o FRANCISCO GARDE PINAR, Prof. Especial Audición y Lenguaje.

D.^a MARIA DEL CARMEN GARCIA ALDEA, Logopeda, Escuela Aneja.

Reproducimos también del citado boletín unos datos de interés.

DATOS PARA LA ESTADISTICA

Referidos a los sordos y en la Comunidad de Madrid tenemos:

Cuatro colegios de Educación Especial (El Nacional, La Purísima, El Ponce de León y El Hispanoamericano de la Palabra).

Diez colegios públicos de integración para deficientes de audición.

Cincuenta y dos Equipos Psicopedagógicos (en los que trabajan un buen número de logopedas).

Seis equipos Psicopedagógicos de Atención Temprana.

Cinco grandes Asociaciones de Sordos (La Asociación, El Centro Altatorre, La Acción Católica, el Círculo de Sordos de la Caja de Madrid y As. de Móstoles).

La Confederación Nacional de Sordos de España.

El Comité Español de Deportes Silenciosos.

La Federación Ibérica de Asociaciones de Padres de Sordos.

Dos clubs deportivos de sordos.

Una residencia para ancianos sordos.

Una parroquia (Santa María del Silencio) para sordos.

Y... como siempre, reiteramos nuestro deseo de ofrecer las páginas de "Faro del Silencio", a cuanto AMPELA, y la nueva Federación consideren necesario.

F. del S.

NOTA INFORMATIVA

CURSO PARA LA CORRECCION DE LA DISLEXIA Y EL FRACASO ESCOLAR

Desde el 1 de Junio y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego" de Murcia, se viene celebrando un curso Intensivo para corregir la Dislexia y el Fracaso Escolar, impartido por Profesores Titulados en la Especialidad, dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 4,30 a 7,30 de la tarde, martes, miércoles jueves y viernes, en el citado Gabinete.

RESERVA DE PLAZAS

GABINETE DE LOGOPEDIA "SALAR DE DIEGO"
C/. RIQUELME 13. TELF. 236709 de 2,30 a 8
MURCIA

EXITO DEL "COMIC" DE FARO DEL SILENCIO

Reproducimos a continuación de "La voce del sordo" de Torino una página de "Un Sordo de Roma" que con permiso de la CNSE publica periódicamente.



JORNADAS NACIONALES DE ASISTENCIA SOCIAL A SORDOS

El pasado 8 de abril, se celebraron las I Jornadas Nacionales de Asistencia Social a Sordos, donde se trataron en profundidad temas tales como:

- Integración Social y Educación.
- Cultura, Ocio y Tiempo Libre
- Intérpretes y Comunicación
- Juventud y Tercera Edad
- Integración Laboral

y se acordó hacer una reunión anual en la que se expusieran los logros de las diferentes asociaciones.

Los organismos invitados a dichas jornadas, que dicho sea de paso, brillaron, una vez más, por su ausencia fueron:

- Comunidad de Madrid
- Inerso
- Dirección General de la Juventud
- Ministerio de Justicia
- Ministerio de Trabajo
- T.V.E.
- ONCE



Un momento de las Jornadas

CONCURSO CARTELES 1989

Damos relación gráfica de la totalidad de Carteles presentados a concurso para los Certámenes Culturales Nacionales de: Teatro. Danza. Exposord. Canción-Poesía.

Las Asociaciones participantes han sido:

Acción Católica de Sordos de VALLADOLID. Agrupación de Sordos de MURCIA. Asociación de Sordos de Jérez de la Frontera. Agrupación de Sordos de ALZIRA. Asociación de Sordos de NAVARRA.

El total de Obras presentadas son: Teatro, 8 Danza, 4. Canción-Poesía, 8. Exposord, 7. Los ganadores: Teatro y Canción-Poesía, Ac. Cat. de Valladolid. Exposord y Danza, Asoc. de Navarra. También lograron Accesits las dos Asociaciones citadas. Enhorabuena a los ganadores y bien por la participación de todos los concursantes.

La calidad de los Carteles presentados ha sido calificada por el Jurado de buena; nos satisface comprobar que va mejorando incluso la interpretación de normas y casi todos llegan correctamente aunque cabe advertir a algunos que repasen bien las BASES y los sobres donde van los datos del Autor, no lleven el membrete de la Asociación correspondiente ya que delata su procedencia. Recordar que en el sobre sólo figure el título lo mismo que en el revés del Cartel y nada más. El sobre irá cerrado y sólo se abrirá una vez fallado el concurso ¿entendido?.

Sinceramente, hubiésemos querido mayor participación y eso esperamos para lo sucesivo ¡ánimo! Queda el Concurso del Cartel de CINE para fecha próxima y, tras fallarse, volveremos a mostraros toda la participación -como hacemos ahora-, esperando sea nutrida.

Fdo. Carmen Igal
Pamplona Junio-89



AUDITORIA DE LA CNSE

AL IGUAL QUE EN AÑOS ANTERIORES, SE HA
CELEBRADO LA AUDITORIA DE LA CNSE, EL
RESULTADO DE LA MISMA CONFIRMA LA LEGALIDAD
DE LA CONTABILIDAD DE ESTA CONFEDERACION

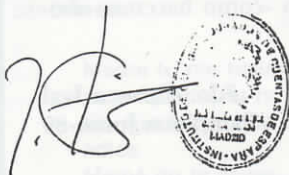
AUDITORIA DE LA CNSE

3.- DICTAMEN

Practicada la actuación profesional encomendada por D. JOSE FERNANDEZ LOPEZ, Censor Jurado de Cuentas Numerario, habiendo examinado el balance de Situación de la CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA al 31 de diciembre de 1.988, el estado de gastos e ingresos y la documentación complementaria del ejercicio finalizado en dicha fecha. Realizado el exámen de acuerdo con las normas de auditoria generalmente aceptadas habiéndose incluido, en consecuencia, las pruebas de los registros de contabilidad y los demás procedimientos de auditoria que se han considerado necesarios en cada circunstancia.

EN MI OPINION PROFESIONAL, los estados financieros antes mencionados presentan adecuadamente la situación financiera de la CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA al 31 de Diciembre de 1.988 y el resultado de sus operaciones, así como los cambios en su situación financiera del ejercicio que terminó en dicha fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados que fueron aplicados uniformemente en relación con el ejercicio anterior, con las notas y observaciones recogidas en el Informe adjunto del que el presente Dictamen forma parte inseparable.

Finalizada la actuación profesional encomendada, expido el presente documento bajo el número de protocolo corriente, extendido en 12 folios y 4 Anexos numerados, emitido en papel oficial del Instituto de Censores Jurados de Cuentas de España, que firmo y sello en Madrid, a diez de mayo de mil novecientos ochenta y nueve.



Conversaciones con Tráfico

Se celebraron en el mes de abril unas conversaciones entre D. José Antonio Peñas Alejo, Consejero Técnico de Formación Vial y el Presidente y Secretaria de la C.N.S.E. En la entrevista se decidió preocuparse por una colaboración futura activa que repercuta en beneficio de todos. La C.N.S.E. ayudará en la confección de un diccionario especial de términos de Tráfico de posible aplicación en tests, pruebas, etc. y, por otra parte a instancias del Sr. Peñas Alejo intentaremos presentar un informe objetivo sobre la necesidad de los sordos tan reivindicada de acabar con la limitación de velocidad actual sobre nuestros conductores para lo cual la

C.N.S.E. ha solicitado ya de cuantos puedan colaborar en su elaboración que se comuniquen con nosotros. La supresión de este límite de 90 km/h. afecta e interesa a todos.

Sólo resta congratularnos por esa nueva etapa de entendimiento directo Tráfico - C.N.S.E. que es de desear que ningún malentendido futuro, sea de quien sea, venga a enturbiar cuando, como hemos podido detectar, hay sincero interés en la Dirección General de ayudar a los sordos.

C.N.S.E.

La noticia de que D. Luis Solana, Director General de R.T.V.E. pensaba retirar de la programación las películas substituladas, nos movió a solicitar directamente que se abandonase este proyecto. Posteriormente nuestro Presidente Sr. Pinedo, escribió una carta a la Prensa que fue secundada en casi toda España y divulgada por la casi totalidad de nuestras Federaciones y Asociaciones. La prensa la recogió con interés con la ya tradicional e insultante excepción del diario madrileño "El País" que llegó a publicar noticias idénticas de particulares, la Asociación de Sordos de Navarra, etc., mientras continua con su política para nosotros incomprensible de silenciar obstinadamente toda noticia, escrito o comunicado que le remite la C.N.S.E. Los motivos que induzcan a "El País" a esta actitud nos son desconocidos. De cualquier, manera a esta campaña

Aunque no deja de resultar amargo que hayamos de recurrir a estos medios. De cualquier manera, los sordos pueden estar tranquilos, la CNSE no descuidó su defensa y el objetivo parece logrado mientras el Sr. Solana no cambie de opinión: las películas subtítuladas continuaran en TVE...

La Confederación de Sordos, contra la supresión de películas subtituladas

teniendo el amplio apoyo de los cineastas con dificultades. Se veía gravemente afectada. La Asociación separecer, esta supuestamente, fundacional, de películas de habla hispanoamericana en el extranjero, de maduración y solución al ente pAdministración que se

LOS MINUSVALIDOS Y EL IVA

Hacemos eco en nuestra revista de un problema al que se esta enfrentando la O.N.C.E. y que afecta también a nuestro colectivo.

Los sordos tenemos una serie de artículos que nuestra discapacidad convierte en "artículos de primera necesidad", instalaciones de timbre luminosos, teléfonos especiales, relojes con alarma luminosa... Este material viene gravado también con el 12 por ciento obligado que lo hace innecesario para gran número de sordos.

Acuerdo de la UEC en Londres

LOS CIEGOS DE EUROPA PIDEN EL "IVA 0" PARA MATERIAL TIFLOTECNICO

OS países miembros de la Unión Europea de Ciegos (UEC) han llegado a un acuerdo para reclamar, de forma conjunta, la regulación de una legislación en la Comunidad Europea que permita, de una vez, la exención del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) en material tiflotécnico.

En la actualidad, sólo Gran Bretaña disfruta de «tasa cero» para determinados artículos que no son exclusivamente para ciegos. El resto de países, excepto Portugal, reciben la devolución del impuesto. En España, mientras, la ONCE paga el 12 por 100 obligado en todo el material que importa, aunque los usuarios de ese material abonan en realidad un 6 por 100, por hacerse cargo nuestra Entidad del otro seis restante.

Con la conferencia de Londres, celebrada del 27 al 28 de abril, se ha avanzado en el camino iniciado en la anterior cita de Tirrenia, en Italia, en la que ya se pedía, de forma más bien tímida, la promulgación de una directiva para que los gobiernos legislaran la exención del IVA. En aquella ocasión se invitaba a la Comunidad para que, a su vez, incitase a los gobiernos a una legislación más justa, según el Jefe de la Sección de Administración, Hilario Alonso. «Lo que pasa —explica— es que los representantes de los países en los que se devuelve el IVA ponen reparos, porque entienden que, si ellos promueven ante la Comunidad este deseo, sus gobiernos pueden reaccionar retirándoles la subvención.»

En esta ocasión, Alemania e Italia, los más reticentes, votaron a favor de la propuesta española. A partir de ahí, ha quedado constituida una comisión entre Inglaterra, España y esos dos países para



La delegación española, durante una fase de las reuniones londinenses.

informar al resto de los miembros. Se decidió también que Madrid fuera sede del próximo encuentro de las organizaciones de ciegos de Europa para abordar la actual problemática del IVA en material tiflotécnico. La reunión tendrá lugar, tras la celebración de las elecciones al Parlamento Europeo, en julio o septiembre previsiblemente. En opinión de Alonso, nuestro país va por detrás de la media europea: «Lo cierto es que las liquidaciones que presenta la ONCE en el IVA son negativas. Nos hubieran tenido que devolver, por tanto, dinero no por nuestra condición de ciegos, sino porque la liquidación que presenta la ONCE como tal Institución, como tal empresa, es negativa.»

ONCE-Hacienda

Estas perspectivas barajadas en la sede de la Dirección General de la ONCE, para la consecución del «IVA 0», contrastan abiertamente con los criterios en mente del Ministerio de Economía y Hacienda. Las negociaciones, iniciadas ya en el 86, entre nuestra Entidad y la Subdirección General del IVA, no han dado todavía frutos tangibles. El ministerio asegura haber contestado a las preguntas planteadas por la ONCE. «Si no se nos hacen más preguntas, entendemos que no hay más problemas». En declaraciones a PERFILES, el titular de ese departamento, Luis Fernando Alemany, niega que exista en la actual

lidad falta de regulación en esta materia. «Hay normas absolutamente claras —dice—. Nuestro país aplica de forma completa la normativa de la Comunidad. No cumplir con el régimen de beneficios fiscales sería una violación del tratado de adhesión. La Comisión Europea se ha mostrado contraria al mantenimiento del "IVA 0" y el Mercado Unico, con la mayoría de Estados Miembros, no contempla ese tipo impositivo. La subsistencia en algún país —matiza— tiene carácter aislado.» Así, las perspectivas por parte de la Administración no son nada halagüeñas. «Es bastante difícil que se consiga, porque la subsistencia del "IVA 0" provoca muy graves problemas técnicos y lógicos en las distintas administraciones tributarias». La Sección de Administración de la ONCE señala al respecto que, efectivamente, Hacienda contestó, en su día, una consulta de nuestra Organización sobre el tema, «indicando que debíamos abonar el IVA al 6 por 100, que es el tipo menor en lo concerniente al material especial para ciegos. Pero esta consulta no es vinculante, al no haber sido luego publicado en el BOE, y es por ello que a menudo no se reconoce por los responsables de aduanas en España». En este sentido existen en la actualidad diversos recursos, interpuestos por la ONCE ante el Tribunal Económico Administrativo sobre este conflicto. ■

V SIMPOSIO ESCUELA DE LOGOPEDIA

"PSICOLOGIA DEL LENGUAJE"

Durante los días del 24 al 28 de Abril tuvo lugar en la bella ciudad salmantina el V Simposio de Escuela de Logopedia y Psicología del Lenguaje.

Organizado por las Escuelas Superiores Universitarias de Logopedia y Psicología del Lenguaje, ha tenido en esta ocasión LA LECTURA como tema monográfico.

Los distintos aspectos de la lectura, sus implicaciones psicolingüísticas su problemática y su didáctica fueron desarrollados y debatidos a lo largo de estos días por especialistas en la materia entre los que destacamos al Dr. Jesús Alegría por la estrecha vinculación de sus aportaciones con la problemática de la sordera.

Las ponencias versaron sobre:

- Psicolingüística y lectura
- Neuropsicología de la lectura
- Didáctica e intervención.
- Comprensión lectora.

Las tardes presentaban cuatro opciones a elegir entre Mesas Redondas, Ponencias, Talleres y una Exposición Bibliográfica y de Material Didáctico que se desarrolló durante todos los días del Simposio. Dentro de este programa opcional se realizaron una serie de Ponencias sobre el tema "Lectura en Sordos" con la intervención de la Dra. Jacqueline Leybaert (Bruselas), Dr. Mikel Asensio (Madrid), Dr. Filip Loncke (Gante) y el mencionado Dr. Jesús Alegría de la Universidad Libre de Bruselas. Estos mismos ponentes participaron posteriormente en una interesante y animada Mesa Redonda sobre el mismo tema.

En el marco del Simposio el día 27 de Abril tuvo también lugar en el Aula Magna de la Universidad Pontificia el entrañable acto de investidura como Doctor Honoris Causa del Dr. Jorge Perelló Gilbergá, hecho del que ya dimos noticia en estas mismas páginas pero que no nos impide volver a transmitir al homenajeado nuestra más sincera enhorabuena.

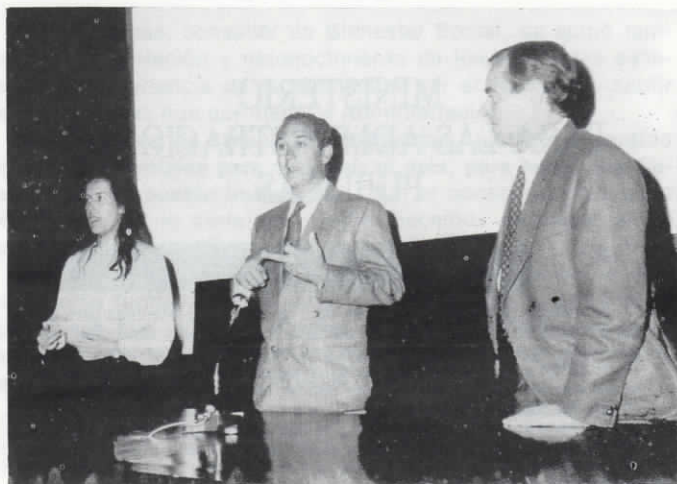


CONFERENCIA COLOQUIO PARA SORDOS PRONUNCIADA POR PACO FERNANDEZ-OCHOA

Paco Fernández Ochoa pronunció una conferencia-colquio sobre "Los Deportes de Invierno", organizada por la Agrupación Deportiva de Tenis de Sordos Los Madroños. La sesión tuvo lugar el 21 de abril en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (C.S.I.C.).

Con ayuda de traducción mímica simultánea, Paco explicó los pormenores de la práctica de esquí y sus experiencias en las competiciones internacionales a los asistentes, más de un centenar de personas, la mayoría de ellas jóvenes sordos, a continuación, se proyectó una película sobre la Olimpiada de Invierno celebrada en Tokio donde Paco consiguió la medalla de Oro.

En la fotografía se ve a Paco durante la conferencia junto al presidente de la A.D.T.S. Los Madroños Victor López-Jurado y la intérprete Pilar López.



OPOSICIONES PARA EL ACCESO A LA ADMINISTRACION PUBLICA

Desde la Ley 23/1988 de 28 de julio de modificación de la Ley de Medidas para la Reforma de la Función Pública de 30/1984 de 2 de Agosto, se viene reservando en todas las convocatorias de OPOSICIONES PARA EL ACCESO A LA ADMINISTRACION PUBLICA un 3% del total de las plazas a concurso para ser cubiertas por PERSONAS CON MINUSVALIA con grado de discapacidad igual o superior al 33 por ciento.

La oferta de empleo público para 1989 contempla este cupo reservado en todas sus convocatorias por lo que cualquier persona sorda con el Certificado de Minusvalía expedido por el INSERSO puede concursar para esas plazas reseñadas.

El requisito que figura en prácticamente todas las convocatorias y que tanto asusta a muchos sordos: "No padecer enfermedad ni estar afectado por limitación física o psíquica que sea incompatible con el desempeño de las correspondientes funciones", se refiere solamente a aquellos casos en los que la limitación, en nuestro caso la sordera, impida realizar el trabajo para el que se opta.

Hay además otra información que no debe pasarnos desapercibida y es importante que hagamos llegar a todos los sordos interesados. Se trata de la posibilidad de solicitar adaptaciones de tiempo y medios para realizar las pruebas selectivas. Ello quiere decir que se puede solicitar por ejemplo:

—más tiempo para realizar una prueba escrita, pues los sordos tienen mayores dificultades a la hora de expresarse en el lenguaje escrito, o:

—que las preguntas orales sean transmitidas por escrito o mediante el recurso de un intérprete del lenguaje de signos así como la respuesta del examinado.

Para acogerse a estos beneficios es necesario hacer constar en la INSTANCIA con la que se solicita tomar parte en las pruebas selectivas la condición de persona con minusvalía y el tipo de adaptaciones que se precisan.

Es un paso más para nuestra integración laboral que debemos saber aprovechar aportando todo nuestro esfuerzo que a pesar de todo debe seguir siendo grande.

MINISTERIO PARA LAS ADMINISTRACIONES PUBLICAS

7185

REAL DECRETO 315/1989, de 31 de marzo, por el que se aprueba la oferta de empleo público para 1989.

El artículo 18 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública, establece los criterios y directrices en que debe enmarcarse la oferta de empleo público, concebida como instrumento de racionalización de los procesos de selección de personal al servicio de las Administraciones Públicas, en los que deben primar los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad.

Igualmente, puede considerarse a la oferta de empleo público como un mecanismo eficaz para llevar a efecto la promoción interna a que hace referencia el artículo 22.1 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, conforme a la redacción dada por la Ley 23/1988, de 28 de junio.

En este sentido debe destacarse que en las cifras totales de vacantes que se expresan en el anexo I a este Real Decreto se incluyen las correspondientes a promoción interna. En las respectivas convocatorias podrá reservarse el número de plazas que se considere oportuno para ser provistas por dicho sistema.

De igual manera, y por lo referente al personal laboral al servicio de las Administraciones Públicas, el artículo 19 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, establece sistemas de selección para tal personal, desarrollados en el título III del Real Decreto 2223/1984, de 19 de diciembre.

Dicho artículo, en relación con el 18 del mismo texto legal, establece un régimen singular de ingreso al trabajo en las Administraciones Públicas, regido por normas administrativas, lo que constituye cauce idóneo para garantizar los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad, así como el de publicidad.

Asimismo, se inicia un procedimiento tendente a la incorporación de personas con minusvalía a la Administración Pública estableciendo cupos de plazas destinadas a tales personas en diferentes pruebas selectivas de acceso a Cuerpos o Escalas de Funcionarios, así como a plazas de personal laboral.

Como en anteriores ofertas de empleo público, las pruebas selectivas correspondientes no establecerán discriminación por razón de sexo, de acuerdo con lo preceptuado en el artículo 14 de la Constitución Española y en la Directiva Comunitaria de 9 de febrero de 1976, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres y en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesional y a las condiciones de trabajo.

La oferta de empleo público aprobada por este Real Decreto se configura con independencia de las convocatorias específicas que deberán efectuarse en cumplimiento de lo previsto en la disposición transitoria decimoquinta de la Ley de Medidas, adicionada por la Ley 23/1988, de 28 de junio.

En su virtud, a propuesta del Ministro para las Administraciones Públicas, con el informe favorable de la Comisión Superior de Personal, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 31 de marzo de 1989,

DISPONGO:

Artículo 1.º En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 18 de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública, se aprueba la oferta de empleo público para 1989 en los términos que se establecen en el presente Real Decreto.

Art. 2.º En la oferta de empleo público se incluyen las vacantes dotadas en los Presupuestos Generales del Estado para 1989, con el siguiente detalle:

Anexo I. Plazas de Cuerpos y Escalas de funcionarios incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 30/1984, de 2 de agosto.

Anexo II. Plazas de personal laboral incluido en el ámbito de aplicación de la Ley 30/1984, de 2 de agosto.

Art. 3.º Podrá reservarse en cada convocatoria el número que se considere oportuno de las vacantes convocadas para ser provistas por el sistema de promoción interna. Dichas plazas se cubrirán, en su caso, de conformidad con lo previsto en el Reglamento General de Provisión de Puestos de Trabajo y de Promoción Profesional de los funcionarios de la Administración del Estado.

Art. 4.º En las pruebas selectivas para ingreso en los Cuerpos y Escalas de funcionarios, y categorías de personal laboral incluidas las correspondientes a la promoción interna, serán admitidas las personas con minusvalía en igualdad de condiciones con los demás aspirantes.

Las convocatorias no establecerán exclusiones por limitaciones psíquicas y/o físicas sin perjuicio de las incompatibilidades con el desempeño de las tareas o funciones correspondientes.

En las pruebas selectivas, incluyendo los cursos de formación o período de prácticas, se establecerán, para las personas con minusvalía que lo soliciten, las adaptaciones posibles de tiempo y medios para su realización. En las convocatorias se indicará expresamente esta posibilidad, así como que los interesados deberán formular la petición concreta correspondiente en la solicitud de participación.

A tal efecto, los Tribunales o Comisiones de selección podrán requerir informe y, en su caso, colaboración de los órganos técnicos de la Administración Laboral, Sanitaria o de los órganos competentes del Ministerio de Asuntos Sociales.

Art. 5.º No podrá nombrarse personal interino, salvo para sustituciones, en plazas que no hayan sido anunciadas en la oferta de empleo público. El personal así nombrado cesará automáticamente al tomar posesión como funcionarios de carrera los aspirantes aprobados en la respectiva convocatoria y se procederá de oficio a la cancelación de su inscripción en el Registro Central de Personal.

Asimismo, podrá procederse al nombramiento de personal interino en plazas que no se hallen incluidas en la oferta de empleo público cuando se trate de vacantes realmente producidas con posterioridad a su publicación o de plazas que continúen vacantes una vez concluidos los correspondientes procesos selectivos. Estas plazas deberán anunciarse necesariamente en la posterior oferta de empleo público.

Art. 6.º En ningún caso será necesaria la previa inscripción en las Oficinas de Empleo para participar en los procesos selectivos derivados de la presente oferta de empleo público.

VISUALIZADOR FONETICO

El pasado día 18 de Mayo, se celebró la presentación del Visualizador Fonético PS/2 de IBM.

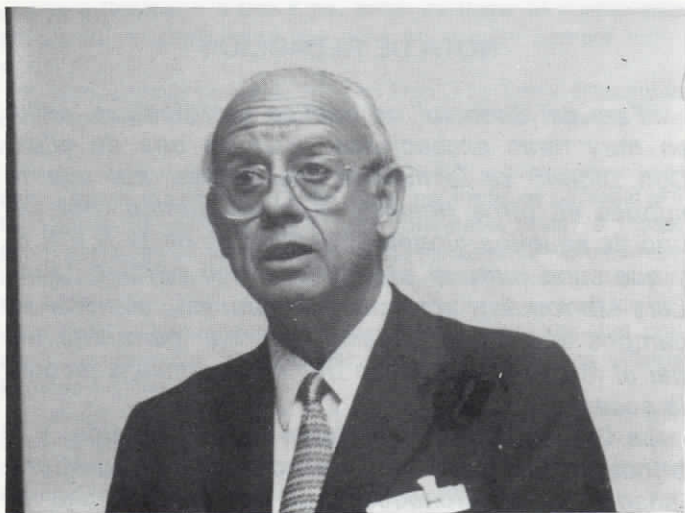
Este acto tuvo lugar en el nuevo edificio de IBM, c/. Corazón de María n.º 42-44, con la asistencia de numerosas personas interesadas en la reeducación del niño sordo entre las que se encontraba nuestro presidente D. Félix-Jesús Pinedo.

En primer, lugar el Presidente de IBM España, Don Fernando de Asúa saludó a todos los presentes dándoles la bienvenida. Seguidamente D. José M. Cereceda director de SW y Centros de Soporte de Mktg. presentó a D. Santiago

Torres de APANDA que ofreció una interesante charla sobre el Visualizador Fonético. A continuación Enrique Pérez de Guzmán y Natalia Chavárri hicieron una demostración del programa.

Dña. Isabel Nadal presentó el nuevo Centro de Soporte a Minusvalías de IBM dentro del que se encuentra el programa Visualizador Fonético.

Finalizó esta presentación con unas palabras de D. Basilio Jiménez Díaz, presidente de ASPAS Madrid que aportó el punto de vista de los padres sobre la utilidad del Visualizador Fonético.



D. FERNANDO DE ASUA. Presidente de IBM España



D. JOSE M.ª CERECEDA
Director de S.W. y Soporte de Mktg. de IBM



D. BASILIO LIMEN DIAZ. Presidente de ASPAS MADRID



NATALIA CHAVARRI

NOTA NECROLOGICA

A finales del pasado mes de Abril, falleció en esta ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, Don Dídimo Fresno Rico (oyente), Profesor del colegio "San Francisco de Sales", para niños sordos de esta capital, gran colaborador de este medio informativo para sordos "Faro del Silencio". Participó en el Primer Congreso Nacional de Sordos de España, celebrado en Madrid del 12 al 16 de Mayo de 1976. Escribió en la revista "Faro del Silencio" unos artículos titulados: Un Faro de Luz en la Torre del Silencio, cuyo texto trataba de la formación de Profesores para Sordos.



La muerte de Don Dídimo ha dejado un gran vacío y profunda tristeza entre todos los sordos canarios, ya que Don Dídimo se granjeó el aprecio y el cariño que todos le tenían. Siempre nos decía que su vida y su quehacer diario era en pro de los sordos. Don Dídimo no se reía, sólo hacía cuando se hallaba entre nosotros los sordos, muy simpático y cariñoso. Era muy difícil verle perder su compostura y caballeridad.

Rogamos a todos los sordos españoles, una oración por el eterno descanso de su Alma. El pasado día 10 de Mayo de este mismo año se celebró una Misa-Funeral en la parroquia de Nuestra Sra. de los Dolores (Schamann). Asistieron a dicho acto fúnebre infinidad de sordos y oyentes que conocían perfectamente a Don Dídimo Fresno Rico. Descanse en Paz por toda la Eternidad.

Francisco Rivero Brito

NOTA DE REDACCION

"Faro del Silencio" no publica necrológicas, salvo en muy raras excepciones. Esta es una de ellas. Don Dídimo se lo merece con creces, por cuanto supuso en otros tiempos para los sordos, por ser uno de aquellos pioneros fundadores de la A.E.E.S. y que supo junto al otro gran amigo perdido (Juan Luis Marroquín), abrir nuevos caminos, sembrar en campos aún nunca trillados que han permitido llegar al momento actual en que empezamos a recoger la cosecha,

La C.N.S.E. se une al dolor de esta pérdida, y al brindarle público tributo de admiración y gratitud, añadimos, emocionados, esa oración que sea en gestual o en oral, no puede faltar en nadie de los que le conocimos. ¡Descanse en paz!.

El Director.



CONFEDERACIÓN DE

BOLETIN DE PEDIDO

SIMBOLO INTERNACIONAL
DE LA SORDERA

_____, con domicilio en _____ calle _____

_____ provincia _____, desea recibir _____ ejemplares del modelo _____

Precios:

Modelo A = 75 ptas.

Modelo B = 35 ptas.

Los pedidos deben ser dirigidos a: Confederación Nacional de Sordos de España

Alcalá, 160, 1.º F
28028 MADRID



CLUB DE SORDOS ESPAÑOLES EN SUIZA, ZURICH

SPANISCHER GEHÖRLOSEN KLUB IN DER SCHWEIZ



XI

ANIVERSARIO DEL CLUB

25 - 28 DE MAYO 1989

XI.

JUBILÄUM DES KLUBS

25.-28. MAI 1989



UNAS JOTAS EN ZURICH

FELIX-JESUS PINEDO

He visto llorar a un hombre en varias ocasiones. Y creo que es cosa que siempre causa "un respeto imponente". Pero ver llorar a varios a la vez... ya es cosa que sobrecoge que impresion y pone a cualquiera la piel de gallina.

Allí, muy lejos, en Suiza, en la bella, tranquila y casi adormecida Zurich, caían lágrimas a raudales por las mejillas de tres hombres hechos y derechos: Antonio Alonso, asturiano, presidente del Club de Sordos Españoles en Suiza, casi una treintena larga de años viviendo allá lejos, de la inolvidable Madre Patria, Juan José Pérez, más joven, picaresco, simpático y un corazón "así de grande" y José M.^a Mendoza, alias "pelirrojo" al que los ojillos se le agrandaban como platos al verse rodeado al fin de un puñado de sordos españoles en una ciudad donde los tres -avatares de su vida- se ganan la vida satisfechos, con dignidad pero nunca con la alegría total, que -¡Ay!- España, la lejana España, nunca se olvida.

Por eso, al caer el telón y cerrarse así la actuación de los sordos aragoneses que la CNSE había desplazado para ayudarles a celebrar el XI Aniversario del Club, aquello era un mar de lágrimas, de orgullo, nostalgia, satisfacción y cariño. Pero no

Junta Directiva:

Presidente:

Antonio ALONSO

Vicepresidente:

Juan José PEREZ

Secretaria:

María Jesús LOPEZ

Tesorero:

José María MENDOZA

Asesor:

P. Pedro Gil

Vocales:

Francisco VIANA

Encarna RUIZ

Ascensión PEREZ

Comite de Organización:

CO-Presidente:

Juan José PEREZ

(CSE) Presidente:

Antonio ALONSO

Vicepresidente:

José María MENDOZA

Secretaria:

María Jesús LOPEZ

Tesorera:

Ascensión PEREZ

Colaboradores:

P. Pedro Gil

Encarna RUIZ

Ana LASO

Jorge DOVALE

Marisa FERNANDEZ

Elvira PINEDA

Angelita FERNANDEZ

Clarisa RODRIGUEZ

Antonio LASO

Joaquín RODRIGUEZ

Francisca DEL PINO

Christina VIANA

eran sólo lágrimas de sordos. El local completamente lleno, era una mezcla de apoteosis y más lágrimas de esos oyentes magníficos, geniales, que se desvivieron por nosotros, que se sentían sordos y lo que hiciera falta, y que daban lección de españolismo y de humanidad.

He sido testigo por suerte, del recibimiento a nuestros grupos artísticos en muchos países. Pero reconozco, -y así me decían al regreso los componentes del grupo de la Agrupación de Sordos de Zaragoza-, que Zurich va a resultar un jalón a considerar a parte: inolvidable, grato, lleno de cariño.

¡Gracias amigos del Club Español de Zurich!. Gracias pero también vais a reconocer que nuestra embajada no podía ser mejor, que ese grupito maravilloso de la A. de S. de Zaragoza es totalmente ejemplar en sencillez, orden, respeto aparte por supuesto de su fabulosa valía artística. Ser aragonés no es precisamente poco. ¿Verdad?

Fueron unos días felices... Llegamos, apenas nos conocíamos y al final, ni nosotros hubieramos querido volvernos, ni vosotros hubierais querido dejarnos marchar. Yo quisiera citar aquí a los oyentes que uno a uno se mataron por atendernos



Actuación de la pareja de Danzas de la Agrup. de S. Zaragoza.

junto a los sordos del Club. Perdonar que no sea así y me tenga que limitar a reproducir el nombre de los miembros del Comité Ejecutivo. ¡Gracias!. Todos queremos volver a Zurich con vosotros. ¿Cabe decir más?. Animo Alonso, J.J. Pérez, Mendoza...!. ¡Estais lejos pero estamos con vosotros!

Lección de bien organizar, excursión a Lucerna, horas de convivencia auténtica.

¡Qué pena que quizá sea el último viaje!. ¿No sabéis que el Ministerio de Cultura Español ha decidido cortarnos toda subvención?. Fue la triste noticia que nos esperaba a la vuelta, como podreis leer en el Editorial de este mismo número. ¡No quieren que volvamos!. No quieren que continúe ese éxito de nuestros grupos de teatro, de danzas, etc.!

Pero seguiremos luchando por vuestro recuerdo. Por vuestras lágrimas inolvidables, por la alegría que, valga la paradoja, nos dio causaroslas. Y, también, por el orgullo, inmenso orgullo que se siente cuando se tiene la suerte de ir a un país extranjero con un grupo como el de la A. de S. de Zaragoza, ejemplo a imitar por muchas Asociaciones de sordos españoles.

Ya Zurich queda en el pasado. Montañas muy altas con nieve perpetua y calles dormidas en silencio comparable al nuestro. "D. Alvaro o la fuerza del sino", interpretada entre aplausos. Las danzas fabulosas de la A. Aragonesa a las que no olvidamos el grupo de oyentes "Hispania" con su directora Susana Barranco, y un grupo de niñas con unos ojazos, y un palmito... ¡Que es mucha España, caramba!

Queremos volver. Queremos expresar nuestra alegría y gratitud cuando vosotros tanto nos expresastéis la vuestra. Venga una guitarra y que me la temple alguien. Comience el rasgueo y que cualquier voz de un sordo, imperfecta, artificial y extraña pero magnífica por su esfuerzo, por el trabajo que costó modularla en una garganta muerta al nacer, os cante una última jota "de sordos"...

Lejos... montañas nevadas
la "jota", en el corazón...
¡Manos de sordos cruzadas
, unen Suiza y Aragón!

Si en Zurich, hay españoles
¡No puede faltar el sol...!
Si faltan voces, hay manos,
¡¡Viva España y Aragón!!

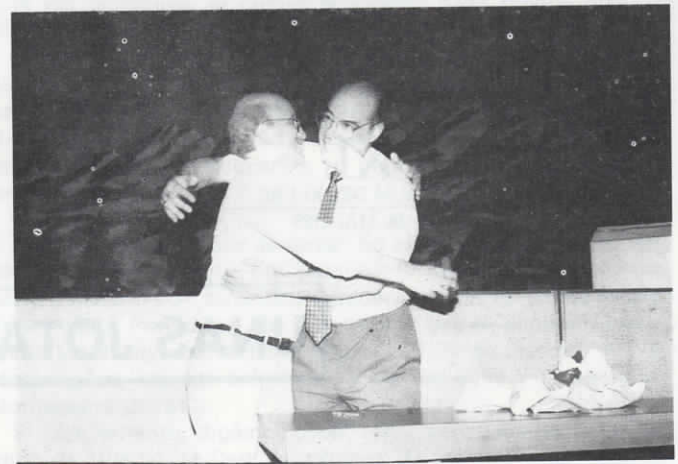
F.-J.P.

NOTA AL MARGEN:

Como siempre, como ya es hábito y norma, faltó el embajador de España, o cualquier persona de la embajada pese a haber sido expresamente invitados. ¡Pues nada, Sr. Embajador!. A brindar con nosotros por la integración y sus excelencias, en cualquier otra ocasión.



Grupo de Danzas de A.S.Z. con el Presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España, Félix-Jesús Pinedo, en Zurich (Suiza)



Félix-Jesús Pinedo entrega una figura recuerdo de la Confederación a Juan José Pérez, Presidente del Comité Organizador del Club de Sordos Españoles en Suiza.



Félix-Jesús Pinedo entrega una placa a Antonio Alonso, Presidente del Club de Sordos Españoles en Suiza.



Sordos de España y Zurich



Comida de despedida



Visita a la ciudad de Lucerna



Palabras de D. Félix-Jesús Pinedo, Presidente de la CNSE al comienzo de las representaciones.



Momento de la representación teatral "Don Alvaro o la fuerza del sino"



Visita a la ciudad de Lucerna



Félix-Jesús Pinedo entrega una medalla al Vicepresidente del Comité organizador, José María Mendoza.

NOTAS DE UN VIAJE



En la excursión a Lucerna, muchos compramos chocolate. Pero "alguno" no puede ni decir qué tal estaba pues por el calor del aeropuerto en el regreso se derritió todo y acabó en una papelería. ¡Lástima!

Echamos de menos al Presidente de la A. de S. de Zaragoza. ¡Ojalá hubiera estado!. Habría tenido motivo para sentirse más que orgulloso con su grupo. La próxima vez, -si la hay-, no puede faltar.

También echamos de menos a J.L. Gardoqui. Una lumbagía de última hora le impidió el viaje cuando había trabajado en los preparativos como el que más. Pero no le olvidamos y le llevamos un recuerdo de todos. Se lo merece, desde luego.

La esposa del presidente del Comité Ejecutivo del Club de Sordos españoles en Zurich, está en estado de buena esperanza. Pronto el Club tendrá un nuevo socio, o socia, más. ¡Enhorabuena!

La Santa Misa en Zurich, con los sordos aragoneses con su traje regional, fue bella e impresionante. Era como si "La Pilarica" nos acompañara...

La A. de S. de Zaragoza ha filmado un video (que, como atención suya, vamos a incorporar a nuestra videoteca, al alcance de quien desee verlo) en el que se recogen las escenas del viaje y de las actuaciones del grupo aragonés en Zurich.

En Zurich nos encontramos con unos grandes amigos. D. Manuel Sánchez (Presidente de CERECUSOR de Barcelona), su esposa y otro matrimonio de la misma Asociación. Estuvieron siempre con nosotros y se sintieron tan orgullosos con los sordos aragoneses como si se hubiera tratado del grupo de su propia Asociación. Fue para todos una gran alegría encontrarnos con cuatro amigos más.

Mención aparte para Victor, de la A. de S. de Zaragoza. Merecería el "Premio naranja" por lo mucho que su simpatía y buen humor nos hizo reír a todos, como puede atestiguar muy bien el Sr. Pinedo, que se hizo casi "inseparable" suyo...

Al final J. José Valencia nos enseñó, hasta a los acompañantes, a bailar la jota. Y, por supuesto, hubo "cachirulo", como es de rigor, para todos. Todos participamos en las "clases". Algunos con más habilidad que otros, pero Susana ya sabe a quienes puede recurrir en caso de bajas de última hora.

Lleva dieciocho años enseñando a bailar a los sordos

Los grupos de teatro y danza de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza recibieron su bautismo internacional el pasado 27 de Mayo en Zurich (Suiza), donde representaron a nuestro país. Escenificaron "Dan Alvaro o la fuerza del sino", del Duque de Rivas, y bailaron jotas aragonesas. Por sorprendente que parezca, desde el mundo del silencio es posible también seguir a la perfección el ritmo de la música. Juan José Valencia Calvete lleva dieciocho años enseñando a bailar a los sordos de Zaragoza, que han obtenido ya numerosos premios. Tanto el grupo de danzas como el de teatro fueron fundados en 1981.

La invitación llegó del Club de Sordomudos Españoles en Suiza, que se dispone a cumplir su XI Aniversario, y la Confederación Nacional de Sordos de España decidió que representara a nuestro país en tal acontecimiento la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza, con sus laureados grupos de teatro y danza.

El viaje está previsto para el próximo día 25 y al día siguiente tendrá lugar una excursión a Lucerna. Las actuaciones se celebrarán el 27, en el Casino de la capital suiza.

El grupo de danzas de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza, fundado en 1981, fue el primero que se inició en el baile y organizó el primer Festival Nacional de Danzas Regionales para Sordos.

La misma antigüedad tiene el grupo de teatro que ha obtenido importantes premios en las semanas nacionales celebradas en Madrid, Zaragoza y Murcia: primer premio al mejor actor principal y segundo, en dos ocasiones, a la mejor obra. El de danza está en posesión de tres primeros premios a la mejor pareja de baile, y dos segundos al grupo, en los Festivales Nacionales de Danzas Regionales que se celebran anualmente.

ENSEÑANDO A BAILAR A LOS SORDOS

Juan José Valencia Calvete lleva dieciocho años enseñando a bailar a los sordos. Se da la circunstancia de que a la mayoría de sus alumnos de folklore les dio clase también con anterioridad, en su calidad de profesor de naturaleza y matemáticas del colegio de la Purísima, dedicado a la enseñanza de sordomudos.

- Pero la danza es algo muy distinto -comenta.
- ¿Cómo se las arreglan los sordos para aprender a bailar?
- Suplen su deficiencia auditiva con su agudeza visual.

Como quiera que no pueden escuchar música, cuyo ritmo deben seguir, a pesar de todo, Juanjo Valencia les enseña a contar los pasos y luego, entre bastidores, les va marcando el ritmo, más de prisa o más despacio, según la jota o la danza que corresponda interpretar. El resultado es asombroso.

—¿Cuántos componen el grupo de danzas?

—Para los festivales, exigen cuatro parejas, una de ellas solista. Los intérpretes se han ido relevando con el paso de los años, menos el chico solista, que ha copado todos los premios en los festivales.

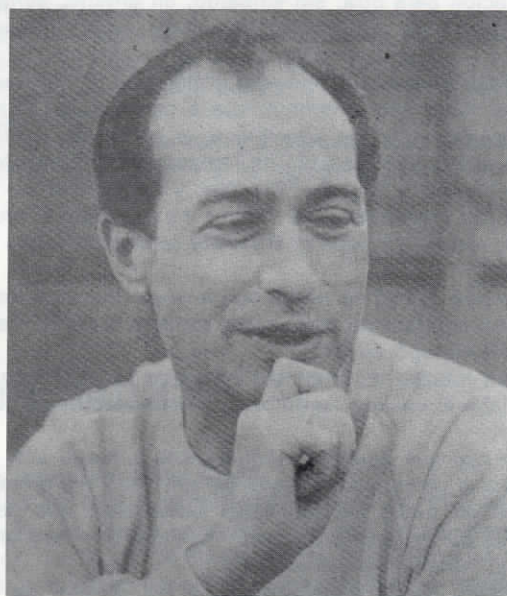
—¿Lo más complejo para mantener el ritmo en la jota?

—El picado y cuando les marco el momento en que tienen que dar la vuelta

—¿Qué bailarían los sordos de Zaragoza en Zurich?

—Las jotas de San Lorenzo, de Ansó y de Alcañiz, el bolero de Zaragoza y la danza de Andorra.

—¿Es todo su repertorio?



—No, porque también sabe bailar la "Danza de los Pañuelos" "Aragón, tierra bravia", la jota de Zaragoza, la larga y la repetida de Teruel, la de Miraflores y hasta el "Trespuntiau"

—¿Les cuesta mucho aprender?

—Todo lo contrario. Asimilan el baile fácilmente. Las obras que hemos montado más recientemente, el bolero de Zaragoza y la danza de Ansó, las aprendieron en una semana, a base de hora y media diaria de ensayo. Tienen mucha retentiva. Luego, una vez aprendidos los diferentes pasos y variaciones, hay que enseñarles a poner los brazos y corregir detalles de postura.

No ensayan asiduamente. Cuando tienen que intervenir en un festival, preparan los ensayos un mes antes. Con ese tiempo les basta.

—Este año- anuncia Juan José Valencia—, la final será en Córdoba.

LES GUSTA APRENDER LO DIFÍCIL

Les gusta aprender lo difícil, no sólo en la danza sino también en el teatro, y de entrada rechazan aquellas obras que les parecen simples. En el teatro interpretan naturalmente, a base de mímica.

—A mi me echan en cara que no les hable también así -dice el profesor-; pero me entienden de todas las maneras.

Juanjo pertenece al grupo universitario "Somerondón", con el que ha recorrido buena parte del mundo; sin embargo, le faltaba Suiza, que ahora conocerá como director artístico del grupo de danzas de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

En esta ocasión memorable lo forman María Nieves Cebrián, Inmaculada Calvo, María del Carmen Sevillano, Gloria Díez, Silvia Roca, Luis Revilla, Juan Antonio Sancho, Jorge Ibar y Juan Carlos Cebrián.

Pedro García Sanz es el director del grupo de teatro, que representará "Don Alvaro o la fuerza del sino", del Duque de Rivas. En el reparto figuran también algunos de los componentes del grupo de danza está compuesto por el propio director y Enrique Ibáñez Gil, Lara Tudanca, Nicolás Magallón, Juan Car-

los Cebrián, Irene Valero, Luis Revilla, Víctor Andreu Miguel Ángel García y Silvia Roca. La iluminación y el vestuario están encomendados a José Luis Gardoqui; María Dolores González es la intérprete de sonido, al tiempo que adaptadora de la obra junto con Carmen Cereales y el material está a cargo de Raimundo Gómez y Amelio Cabrero.

—La música que acompaña al grupo de danza, ¿es en directo?

—No, la llevamos grabada en casetes. En principio, resulta más fácil, porque el ritmo es siempre el mismo, no varía de una actuación para otra; sin embargo, en directo, sería la ronda la que podría seguir a los bailarines, en un momento dado.

Juan José Valencia se muestra satisfecho de los resultados obtenidos hasta ahora, aunque sueña con que los componentes del grupo aprendan igualmente a tocar las castañuelas. Además, acaricia el proyecto de montar, conjuntamente con el grupo de teatro, la zarzuela "Gigantes y Cabezudos".

—Con las castañuelas ya hemos hecho alguna prueba; al principio, resulta un poco complicado armonizar todos los movimientos.

Seguro que Juanjo se saldrá con la suya. Por algo los sordos suplen con agudeza su deficiencia auditiva y están dispuestos a aceptar todo tipo de retos.

—Todos trabajan en distintas empresas, y es después de la jornada laboral cuando tenemos que aprovechar para los ensayos.

Menos mal que aprenden rápidamente y luego son capaces de llegar a la perfección. Prueba de ello son los premios conquistados en todos los festivales nacionales, que hasta hoy han tenido por escenario Zaragoza (los dos primeros años consecutivos). Granada y Santander.

La primera salida internacional de los grupos de teatro y danza de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza, representando a la Confederación Nacional de Sordos de España, va a marcar un hito importante en la trayectoria de estas dos excepcionales formaciones artísticas.



JORNADAS CULTURALES Y DE HERMANDAD

Van a ser, sin duda, unas emocionantes jornadas culturales y de hermandad con el Club de Sordos Españoles en Suiza. Félix Jesús Pinedo, presidente de la Confederación Nacional española, escribe así en su saludo y presentación.

«Un grupo de sordos españoles va a Zurich buscando amistad con los sordos suizos, integración con los oyentes y deseando estrechar lazos. Quizá, para un mundo un tanto sombrío, estos conceptos, amistad, integración, alegría y fe puedan encontrarse sobre todo en la superación de los minusválidos. Los sordos españoles y suizos, suizos y españoles, que sin importarles su "handicap", creen en un común destino de una no menos única humanidad»

El presidente nacional se refiere igualmente a la calidad humana de los grupos aragoneses que forman la embajada a Suiza. «Si los oyentes aragoneses han hecho en el mundo entero famoso su baile típico, la jota, —que se danza con el cuerpo y con el alma—, aquí tenéis a estos sordos sonrientes, alegres, confiados en sí mismos, sin importarles la sordera, porque van a un país amigo, cuyo cariño quieren ganarse. Esta es la única conquista que interesa al sordo aragonés y español»

El mundo del silencio puede alcanzar, en efecto, las más insospechadas resonancias.

15 de Mayo de 1989
(Heraldo de Aragón)

BOLETIN DE SUSCRIPCION



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un período de:

☐ Un año.

Abonando la cantidad de:

☐ PTAS. 2.800 UN AÑO.

☐ USA \$ 35 UN AÑO.

Mediante ☐ Giro postal. ☐ Talón nominativo. ☐ Reembolso.

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

Señale con una X en los recuadros elegidos.

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA

ALCALA, 160, 1.º F
28028 MADRID



INTEGRACION ESCOLAR

Por Lourdes Gómez Monterde
(Profesora de Educación Especial)

ALGUNOS SORDOS QUE LEEN, CONTESTAN

Desde que inicié, hace aproximadamente un año mi colaboración en estas páginas vengo esperando en vano una respuesta a alguna de las muchas cuestiones que he ido planteando.

Hoy por fin alguien se decide a aportar su punto de vista, su opinión... y no puedo menos que sentirme orgullosa: quienes contestan son sordos y lo hacen para asumir un problema que nos urge a todos.

Cedo pues mi espacio a estas cartas que agradezco por su sinceridad y por el ánimo que para todos representan.

CARTA ABIERTA

Permítaseme abundar en tema tan candente como es el titulado "LEER" de la profesora sorda Lourdes Gómez publicado en el N.º 102 de nuestra revista Faro del Silencio.

Todo el artículo es de una transcendencia tal que da escalofríos pensar si estará en lo cierto... y lo está a mi entender.

Diría que ante este dilema los implicados somos todos cuantos nos movemos alrededor de un niño-joven sordo y me explico: yo también convivo de continuo en mi entorno sordo por serlo igualmente. Llevo años y años en un afán desesperado de hacerme oír por Profesores, padres y cuantos tienen poder de decisión sobre esos niños-jóvenes en sus años de inmadurez. Para mí, el mayor mal que puede acaecer al sordo es su incultura, su imposibilidad de captar por sí mismo cuanto se dice a través de la lectura, del pensamiento en general. Lectura totalmente comprendida y asimilada, se entiende.

Si una persona está incomunicada con toda la ciencia que a su alrededor existe y no tenía, por qué estarlo ¿quién es culpable o responsable de que ello suceda en un alto porcentaje? (calculo más del 80% de la articulista).

No, no se da una educación correcta a la mayoría de los sordos en sus primeros años, los decisivos, y luego en la juventud son rebeldes para reeducar e incluso ya es imposible en muchos casos. Pensemos: Qué más lógico en una persona sorda con dominio total de la lectura que emborracharse en ella ya que por imposición se ve reducida su capacidad si carece de aquella?

Que pena que muchos padres bien intencionados, lo quiero reconocer, no se desviven por conseguir para sus hijos la plena comprensión y apoyen o promuevan lo que conlleva a ello: Colegios con profesorado cualificado y seguimiento continuo. Asociaciones donde se inculque e implante la Educación permanente, induciendo los padres a sus hijos a participar en ello, provocando y animando el espíritu de superación para sí y para los demás. Que difícil de ver esto en la mayoría de padres, y sin embargo es vital. Los jóvenes sin estímulo familiar, comienzan pero no prosiguen y entonces... ¿qué podemos hacer por ellos?

Cómo pedir que se deje a los sordos autodefinirse, entrar en las corporaciones que laboran por ellos -o así lo dicen-, que pidan y laboren con ahínco por conseguirlo y hacerlo rentable

una vez alcanzado...?. Si no podemos contar con personas así o éstas son mínimas, difícil es la andadura y quizá infructuosa. Mucho pedir y no saber aprovecharlo ¿de qué sirve?. Padres, Profesores e incluso sordos adultos, vamos a tratar de dar una Educación inteligente. Sin mirar a cuatro palabras más o menos bien dichas pero con fondo hueco, sin base sólida y eso no; de tal suerte el sordo seguirá necesitando siempre del paternalismo en las mil formas que se da y no llegará a la plena y consciente madurez por más que nos empeñemos.

Mi principal experiencia viene del trato continuo en las Asociaciones de Sordos; compruebo en los jóvenes que ya dejan el Colegio, tanto da que hayan concluido la Educación Básica como no, al integrarse en ellas y darles oportunidad de proseguir la educación o al menos mantenerse en un tono de cierta cultura, su repulsa a la lectura es casi (no quiero llegar a totalizar) unánime ¿por qué motivo cuando lo lógico debiera ser lo contrario?. Nuevo toque de atención a quienes corresponde (debemos incluirnos todos los que nos sentimos aludidos moralmente). Sin deseos de incomodar a nadie y pidiendo disculpas si alguien lo fue.

Fdo. Carmen Igal Martínez.
Pamplona, Mayo-89

"Tras leer el artículo de Lourdes Gómez de Faro del Silencio N.º 102", se me ha ocurrido escribirle. En primer lugar quiero felicitarle ya que es una profesora que de verdad se interesa por los niños sordos y que conoce muy bien la problemática de nuestra educación escolar.

Soy una sorda de nacimiento, o sea, prelocutiva, empecé a leer a los 7 años, tardíamente, en un Colegio de Educación Especial de monjas franciscanas a las que eternamente estoy agradecida por sus esfuerzos. Durante ocho años leía "mecánicamente", como dice acertadamente Lourdes, como la mayoría de los sordos pre-locutivos. Comprendía sólo el significado de algunas frases, y de palabras desperdigadas, lo que me hacía imposible la comprensión total.

Ya adolescente vivía en el campo y me sobraba tiempo: comencé a leer "tebeos" y a fuerza de ver sus dibujos me iba fijando en los textos. La pobreza de mi familia obligaba a que fueran siempre los mismos, no podían darme nuevos. Y así a

fuerza de repetir mi atención, fui comprendiendo las frases, y llegando a algo más parecido a la lectura.

Era cuestión casi de intuición o de adivinanza asociar textos a dibujos como un desafío mental. Lentamente iba comprendiendo más, sintiendo poco a poco el placer de una lectura a la que pocos sordos pre-locutivos llegan.

Un diccionario me ayudó también, pero mi curiosidad, tenacidad e insistencia creo fueron fundamentales.

Actualmente, en edad madura, mi independencia me ha hecho más adicta a la lectura, leo cuanto cae en mis manos, la prensa diaria..., todo! y pertenezco al club del Círculo de Lectores.

Incluso diré que a más de un esceptico ante mis posibilidades de comprensión hube de convencerle al ver libros en mi casa. El propio Sr. Pinedo fue uno de los convencidos...

Quiero aconsejar, aportar mi grano de arena, mi propia experiencia, para que padres y profesores ayuden a que los niños sordos desde temprana edad lleguen a la lectura acompañada por ilustraciones, ya que sin éstas los niños no captaran fácilmente. Los tebeos o "comics", serán importantes para ellos y hay que ayudarles con paciencia y cariño a comprender los textos, diariamente, pero no como un deber escolar más, sino como un juego para que logren esa maravilla de una lectura no mecánica sino de total comprensión.

Hoy hay más medios, más revistas adecuadas con ilustraciones. Incluso en "Faro" hay páginas para niños y con ellas el estímulo de sus padres y profesores vencerá esa pereza o dejadez que no deja de ser natural.

Con razón. Lourdes, no puede ni debe escribir "frases fáciles", aunque sea comprensible que algunas ayuden. Estamos supeditados a la comunicación perfecta, mayoritaria y debemos aceptarla y llegar a ella.

Repito, aconsejo, que la lectura es primordial. Tiempo, repeticiones y mucho estímulo facilitaran que mañana, si no todos si un número mayor de niños sordos tengan la misma comprensión mia de hoy o mejor todavía. Pero esto es aún un sueño que esperamos ver hecho realidad y yo, de acuerdo con Lourdes, pienso que es muy bueno enseñar a hablar, a vocalizar, la lectura labial, etc., pero que la lecto-escritura es aún más importante, para luego al hablar expresarse mejor, con ideas propias, no memorizadas.

Mil mensajes, mil lecturas ofrece la vida de hoy al sordo. Es más profundo así el dialogo que con una comunicación forzada y muchas veces limitada. Prefiero mil veces leer un libro a ver un programa de televisión sin subtítulos. Sé del hecho real de un matrimonio sordo amigo mio con un hijo sordo. Su padre, gran lector, inculcó a su hijo precozmente la afición a la lectura por medio de revistas infantiles. Hoy con 11 años y tras su primitiva educación en un Colegio de Educación Especial, está integrado entre oyentes y su gran comprensión de la lecto-escritura ha hecho un éxito de esta integración muy diferente a otras que conozco.

Y yo... confieso que aún no entiendo algunos libros de temas difíciles, pero... ¡Seguiré insistiendo en aprender!. Los libros son mis mejores amigos, mi mejor escape de la sordera, aunque no pronuncie demasiado bien. ¡Gracias Lourdes!.

A.A.H. (Suscriptora de "Faro del Silencio")

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro HISTORIA
Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró,
por correo contra reembolso, al precio de 1.800 pesetas ejemplar.

Firma,

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
ALCALA, 160, 1.º F
28028 MADRID



RECUERDOS DE MI VIDA (5)

Mi madre, también con la condesa, pero no tanto como mi padre con el Conde, pues la señora era muy orgullosa de su estirpe y escrupulosa en guardar las distancias de unos y otros, no consintiendo en que se apeasen los tratamientos en ningún caso. Ella era la señora condesa y mi madre, la más humilde sirvienta de su casa solariega. Así, por herencia, yo llevo sangre de siervo en mis venas. Existía por aquellos años división de castas, hoy más atenuado que entonces. El consiliario de los condes, nos predicaba en la Capilla que todos éramos iguales ante Dios, que todos somos hermanos y como tales debemos comportarnos, pero la realidad era muy distinta a la predicación. Habría mucho que hablar. Pero dejemos esta cuestión. Volvamos a mis recuerdos.

Enfrente de mi casa, existía, y existe todavía, el asilo de ancianos de las Hermanitas de los pobres. Desde la azotea se veía el amplio patio, dividido en dos partes, hombres y mujeres. Dejaba en paz al asistente, evitando el "Castillo de Chinchón" y me extasiaba contemplando la vida que llevaban los viejecitos, marginados por la edad, de la vida y de toda actividad, en espera paciente y resignada de la muerte. Salían del comedor al patio y lavaban las cucharas y los platos en un pilón situado en el centro del patio. Lo hacían meticulosamente y lo dejaban pendiente del cinturón. Luego se distribuían por los banquitos, unos tomaban el sol y otros paseaban graciosamente por el patio. Todos tenían un bastón, aunque algunos no lo necesitaban, era el báculo de la vejez. Los que llevaban una senectud sana y activa no se resignaban a la pasividad contemplativa y desempeñaban diversas funciones útiles. Unos eran jardineros, que cuidaban amorosamente las plantas y árboles del patio, lo barrían manteniéndolo limpio. Otros eran cocheros y llevaban a las monjas limosneras en un coche negro conducido por un caballo parecido a Rocinante, lento y cansado, viejo como a los que servía. En bancos adosados a los lados del coche iban de paseo, por turnos los ancianos acogidos. En la trasera había un buzón para depositar los donativos de los transeúntes, con un letrero que indicaba: "Dios bendiga tu mano, los viejecitos te dan las gracias". Los donativos, en su mayoría, eran céntimos sueltos "perras chicas y perras gordas", como nombrábamos a las monedas de cobre de cinco y diez céntimos, debido al grabado que tenían en el reverso, que quería representar al león del escudo de España y parecía un perro. Yo, depositaba en el buzón de la puerta el centimito que podía ahorrar, del precio del pan que valía siete, ocho o nueve céntimos, del sobrante me entregaba mi madre un céntimo. En aquellos felices tiempos, un céntimo tenía valor adquisitivo, lo empleábamos, unas veces en caramelos, otras en cigarrillos de

anis o cacao o en regaliz de palo que llamábamos "palo luz", que duraba largamente. Lo vendían vendedores ambulantes en la calle y a las puertas de los colegios. Así los niños nos habituábamos al vicio de fumar para que nos durase toda la vida, como a mí me ha sucedido, pero sin tragar el humo, algo se gana en la salud, no en el bolsillo. Añoro en el recuerdo, aquellas orquestas de ciegos ambulantes y callejeros, a los que yo seguía para oírlos con agrado. La banda la componían cinco o seis personas, iban en fila india guiados por una mujer vidente y los niños, unos tocaban violines, otros instrumentos de aire y no faltaba el violonchelo, gordo y grande, que yo creía era un violín aumentado de tamaño, que hacía sudar al que lo llevaba. Unos niños y una mujer desgredada, tal vez hijos y esposa de los concertistas, pasaban un platillo ante el corro que se formaba para oír los desafinados instrumentos, cuyo sonido semejaban maullidos de gato o sierra de carpintero, no por culpa de los ejecutantes, sí por la vejez rastrera (comprada en el Rastro) de la materia prima. Llevaban ropas remendadas con trozos de telas de diferente color, por lo que les llamábamos "arlequines". En invierno se cubrían con un roida capa o con una remendada manta, algunos tiritaban de frío por no tener ni capa ni manta, eran muy pobres y desgraciados. Yo les tenía tierna compasión. Todos, tanto en verano como en invierno, calzaban alpargatas de esparto, que valían 30 céntimos y ellos las alargaban todo el tiempo que podían. También los obreros las llevaban, en su mayoría, pues tener botas, entonces no había zapatos o eran raros, era un lujo de los ricos o de "señoritos del pan pringao", que eran capaces de no comer con tal de presumir. Una de esas orquestas de la "corte de los milagros", paraba ante la puerta principal del palacio de los condes. El conde, que ya he dicho, era muy llano y altruista, les invitaba a entrar en la casa, conduciéndolos mi padre a un salón, en el que les esperaba el Señor de la casa. Les obsequiaba con una merienda, charlaba con ellos interesándose por sus problemas para, por último, entregarles a cada uno un donativo, no quería llamarlo limosna, en metálico que recibían gozosos. De esa forma la murga era continua y muchas orquestas se disputaban el puesto, dando la lata, por lo que los guardias tuvieron que intervenir echándolos, sintiéndolo el conde, y mucho más ellos.

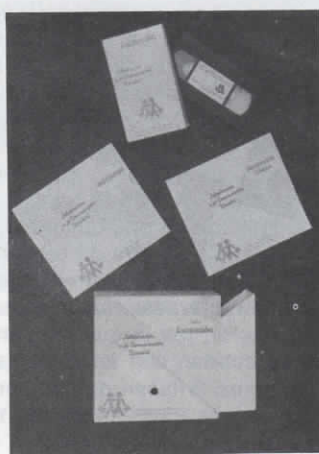
(Continuará)

Centro Nacional de Recursos para la Educación Especial



INTRODUCCION A LA COMUNICACION BIMODAL

Este material ha sido preparado por el Departamento de Deficiencia Auditiva y Trastornos del Lenguaje, con la colaboración de Blanca Madruga y Lorenzo López.



Material que contiene el estuche preparado por el Departamento de Deficiencia Auditiva y Trastornos del Lenguaje.

Trata de introducir a la Comunicación Bimodal (utilización del lenguaje oral junto a signos simultáneamente), a todas aquellas personas que se hallan en contacto con niños sordos en edades tempranas.

Muy a menudo la comunicación con los niños sordos se hace difícil, pobre, llegando en ocasiones a bloquearse, todo ello debido a la ausencia de un código común. El material trata de facilitar esa comunicación a la vez que provee al niño sordo de un sistema que favorezca el acceso al lenguaje oral.

El material no es sino un inicio que consideramos fácil de aprender por los oyentes y fácil de llevar a la práctica. Creemos que es también fácil de utilizar por los propios niños sordos posibilitando así, no solamente la comprensión del lenguaje sino también la expresión por parte del niño, tanto en sus interacciones con los oyentes como con sus iguales.

Creemos que puede ser de utilidad en la práctica educativa especialmente en edades tempranas tanto dentro de las aulas como en los momentos más específicos de apoyo en lenguaje oral.

Por otra parte si los padres y la escuela lo desean, este sistema puede ser un primer paso para el aprendizaje del lenguaje de signos.

El sistema que presentamos no es fruto de una investigación exhaustiva sobre qué tipo de bimodal es el más idóneo sino que mas bien procede de la experiencia práctica a lo largo de cuatro años con grupos de padres y educadores. Debemos señalar que la investigación en nuestro país sobre el lenguaje de signos y los sistemas complementarios de comunicación está, desgraciadamente, muy poco desarrollada.

Sin embargo pensamos que no podemos cruzarnos de brazos esperando que todo sea perfecto, nuestros niños están ahora en las escuelas y es ahora cuando necesitan comunicarse; por eso hemos decidido hacer este material mostrando una experiencia comprobada en la práctica.

El material se presenta en una carpeta en la que se incluye:

- Una cinta de video, donde se encuentran 41 unidades de vocabulario y una serie de bloques temáticos.

- Un documento escrito donde se recogen las lecciones antes citadas, acompañadas de una introducción teórica al sistema.

- Un diccionario básico infantil compuesto por 682 palabras-signo, incluidas en el video.

(El vocabulario que se ofrece fue seleccionado a partir de las demandas de los padres y educadores de niños menores de 6 años).



Reproducción de una de las páginas del "Diccionario Básico".



BREVE HISTORIA (XIV) LUXEMBURGO

Siglo X d. de Cristo: Era un condado del Sacro Imperio Romano.

Siglo XIV: Algunos de sus gobernantes resultan elegidos emperadores germánicos.

1354: Se erige en ducado.

1815: A raíz del Congreso de Viena queda elevado a la categoría de Gran Ducado de Luxemburgo, que pasa a ser un estado miembro de la Confederación Germánica.

1830: Se desmembra una parte de su territorio para incorporarlo al reino de Bélgica (provincia de Luxemburgo).

1842 a 1867: Prusia asume su soberanía.

1867: Por el tratado de Londres queda garantizada su neutralidad. Se asocia entonces a la unión aduanera alemana.

1890: Después de la muerte de Guillermo III; Luxemburgo adquiere su independencia total.

1921: Forma con Bélgica una unión aduanera.

1940 a 1944: El Gran Ducado está anexo a Alemania.

1948: Unión económica con Bélgica y los Países Bajos con el nombre del BENELUX.

1949: Adhesión a la OTAN, lo que implica que el país pierda su neutralidad.

1957: Es una de las seis fundadoras de la Comunidad Económica Europea.

1964: La gran duquesa Carlota, después de reinar durante 45 años, abdica a favor de su hijo, el príncipe Juan (dinastía de Nassau).

1967: El gobierno decide la abolición del servicio militar obligatorio.

1979: Abolición de la pena de muerte.



Billete de 20 francos Luxemburgueses

COMUNIDAD EUROPEA (XXV)

IDENTIDAD EUROPEA: EL PASAPORTE EUROPEO Y EL PERMISO DE CONDUCIR COMUNITARIO

EL PASAPORTE EUROPEO

Documento de identidad común a todos los ciudadanos de la Comunidad Europea, el pasaporte europeo es el símbolo por excelencia de la pertenencia a la Comunidad.

La idea de la creación de un pasaporte europeo se remonta a 1974, pero hubo que esperar hasta 1981-82 para que los Estados miembros de la Comunidad se pusieran de acuerdo en un "pasaporte de modelo uniforme". Este pasaporte "europeo" es, jurídicamente un pasaporte nacional. Lo que se ha hecho es armonizar el formato (88 x 124 mm) el color (burdeos-violeta) y la mención "Comunidad Europea" (seguida del nombre del Estado miembro). Por lo tanto, no es un documento que establezca una ciudadanía europea, pero en todo caso constituye un paso en tal dirección.

En efecto, el pasaporte europeo no podrá sino favorecer la sensación de pertenencia de los súbditos de los Estados miembros a la entidad comunitaria. Y además permite afirmar la personalidad de la Comunidad ante terceros países.

La introducción de este nuevo documento encabezaba la lista de aspiraciones expresadas por el Consejo Europeo de Fontainebleau a propósito de la Europa de los ciudadanos. Por otra parte, el pasaporte europeo es una de las medidas que deberán permitir de aquí al 1992 la realización de una "Europa sin fronteras", en la que la circulación de ciudadanos y de bienes será completamente libre.

Para llegar a la presentación definitiva del pasaporte se ha discutido detenidamente cada punto, cada detalle: formato, color, textos, idiomas. Sin embargo, no ha sido posible llegar a la uniformidad total:

— Así, sólo la R.F. de Alemania y el Reino Unido se pronunciaron a favor de un documento con una página que pudiera ser leída por ordenador. Los restantes países entregarán pasaportes tradicionales.

— Por otro lado, cada Estado miembro determina la tasa a pagar por el pasaporte lo que da lugar a diferencias de precio bastante significativas.

— Hay que hacer constar, por último, que sólo tres países han respetado la fecha de salida del nuevo documento, fijada para el 1 de enero de 1985: Luxemburgo, Irlanda y Dinamarca. En los restantes países el retraso puede ser de hasta tres años. Algunos países miembros han empezado a distribuirlo progresivamente desde el verano de 1985, pero al ciudadano le es a veces difícil hacerse con el pasaporte europeo, pues se pretende acabar primero con las existencias de pasaportes nacionales. En cuanto a España y Portugal, que entraron en la Comunidad el 1 de enero de 1986, el pasaporte europeo debería estar disponible antes de 1989.

EL PERMISO DE CONDUCIR COMUNITARIO

4 de Diciembre de 1980: El Consejo de Ministros europeos adopta una directiva sobre creación de un permiso de conducir comunitario. La aplicación de este texto se ha realizado en dos etapas.

— La primera comenzó el 1 de enero de 1983. Desde esta fecha, los Estados miembros de la Comunidad se reconocen mutuamente sus permisos de conducir nacionales. Con el mínimo de trámites, canjean los de quienes tienen que trasladar su residencia o su lugar de trabajo de un país miembro a otro. Este reconocimiento mutuo, y este canje de permisos de conducir dentro de la Comunidad, han sido posibles gracias a que la entrega del permiso en cada país ha quedado sujeta a la aprobación de un examen teórico y práctico y a normas médicas estipuladas en anexos a dicha directiva.

— La segunda etapa ha comenzado el 1 de enero de 1986. A partir de dicha fecha, los permisos de conducir entregados por los Estados Miembros deben atenerse a un modelo comunitario. Este modelo, por lo demás, obedece a las prescripciones del Convenio Internacional sobre Circulación Vial de Viena (1968), por lo que su validez se amplía también a terceros países signatarios de este Convenio.

La instauración del permiso de conducir comunitario ha tenido tres consecuencias positivas al menos:

— Facilita la libre circulación y el libre establecimiento de los europeos: se ha suprimido el obstáculo que significaba tener que obtener un nuevo permiso de conducir al trasladarse a otro país comunitario.

— Mejora la seguridad vial: los Estados Miembros están obligados a subordinar la entrega y renovación de los permisos al respeto de una reglamentación bastante rigurosa.

— Marca un importante paso hacia la ciudadanía europea: es el primer documento personal de carácter comunitario, ya que en muchos países europeos el permiso de conducir se acepta como documento de identidad.

La Comisión europea desea agilizar aún más las modalidades del trámite de canje de permisos, y al mismo tiempo reforzar el rigor de las condiciones para la entrega y renovación de los mismos.

RECORTES DE PRENSA

Profunda división entre los conservadores británicos por la actitud ante la CE.
Agria polémica entre Heath, Howe y Plumb en torno a la política de Thatcher

El País 18-Mayo-89



La cartilla sanitaria, único requisito para que los ciudadanos de la CE reciban asistencia en España.

El País, 7-Junio-89

La CE estudia acciones legales contra España por la violación de las leyes medioambientales
La CE ha señalado que España tiene la intención de instalar una zona industrial en Santoña (Cantabria), donde hibernan varias especies de aves, y que ha ignorado las advertencias comunitarias contra la construcción de una carretera en esa zona.

El País, 30-Mayo-89



La Comunidad Europea concede a España un "regalo" de 75.000 millones de pesetas para la presidencia.

El País, 8-Junio-89



España, el mas "Chapucero" de Europa

El coste de la no-calidad o "chapuza" en ventas asciende al 20% del volumen de ventas de las empresas públicas y privadas, lo que convierte a nuestro país en el mas "chapucero" de La Comunidad Europea, según un informe que publica la revista "España Económica".

Teletexto, 10-Junio-89



La Comunidad Europea descalifica la política social del gobierno.

Independiente, 2-6-89

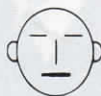


El Reino Unido bloquea el consenso sobre la Carta Social Europea por no considerarla "necesaria ni oportuna".
Los intentos de la presidencia española para sacar adelante la Carta Social Europea chocaron ayer con la oposición frontal del Reino Unido, cuyo Gobierno entiende que este compendio de derechos "no es necesario ni oportuno". El Consejo de Ministros de Asuntos Sociales celebrado en Luxemburgo bajo la presidencia de Manuel Chaves se redujo a constatar que la relación de fuerzas en la CE es de casi 11 a favor y uno radicalmente en contra. Pero es necesaria la unanimidad.

El País, 13-Junio-89

UGT considera "un fracaso" la presidencia española de la CE

El País, 7-Junio-89





GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA



ASOCIACION DE SORDOS DE AVILES



El día de Pascua nuestro grupo de Danza bailó ante el público avilesino.



Con motivo del V Aniversario de nuestra Asociación, se celebraron diversos actos, de entre los cuales destacamos la actuación de algunos de nuestros socios en la especialidad de: Danza Regional, Canción y Poesía, Teatro, Fútbol-sala (masculino y femenino) que disputaron los equipos de Avilés y Oviedo, en el que vencieron los de Oviedo: Masculino 9-1 y Femenino 3-1. También tuvimos ajedrez, parchís, subastado y Ping-pong.

El día de Pascua, 26 de Marzo, se celebró la fiesta de la villa. Nuestro grupo de danzas pasó por las calles de Avilés bailando para el alcalde y los avilesinos en general, fue un día emocionante para nosotros, pues era la primera vez que lo hacíamos.

El día 29 de Abril representamos una obra de teatro en el Colegio "San Fernando" titulada "TRES SOMBREROS DE COPA", de Miguel Mihura. Por la noche celebramos una cena con entrega de premios. Al día siguiente una misa, después una danza y más tarde un vino español.

Gerardo Cariai.

Los bailarines de la Asociación de Sordos de Avilés.



La Canción "La vida es una ilusión" fue la que interpretaron la pareja: Carlos Vea y M.^a Carmen Carreño.



La obra de teatro "Tres sombreros de copa".



ASOCIACION DE SORDOS RIOJANOS

Una vez más os informamos desde la Asociación de Sordos Riojanos para daros noticias bien calientes de lo ocurrido aquí en Logroño.

Vitoria, nos invita a pasar un par de días en sus tierras con objeto de compartir nuestras habilidades en el mundo de la cultura y sus derivados.

Durante el mes de abril, Logroño no ha estado quieto, sino entrenando y ensayando para las diferentes actividades que haríamos en Vitoria. Las actividades que llevamos a cabo, fueron: Teatro breve, un grupo de danza, Ajedrez, concurso cultural de preguntas y fútbolito.

Mal tiempo hizo en nuestro primer día de estancia en Vitoria, pero no nos desanimamos e intentamos pasarlo bien con ellos, para nosotros, ganar o perder era lo mismo.

Nada mas llegar, nuestros socios se metieron en los vestuarios para cambiarse de ropa y así empezar con las actividades de teatro y danza. Más tarde, partidas de ajedrez en las que se presentaban 4 socios nuestros, ganamos por 3-1, por otro lado, se celebraba el concurso cultural en el que perdimos. Al día siguiente tuvimos un partido de fútbolito sala, en el que nos impulsamos por 2-1. Después del partido entrega de trofeos.

En nuestra Asociación, durante los meses de Mayo y Junio, se celebraron las liguitas de los distintos campeonatos de juegos de mesa, en las modalidades masculina y femenina con juegos de parchís, mus, ajedrez y ping-pong.



Riojanos alzando el trofeo de la victoria de fútbolito contra Vitoria al ganar los logroñeses por 2-1.



Nuestros amigos posando en la entrada de las bodegas de S.M.S.



Uno de los juegos recreativos, en este caso la sogu-tira que protagonizaron las mujeres.



Juego muy popular en tierras vascas en la que nosotros nos adaptamos muy bien



Actuación de danza en Vitoria con motivo de presentación para los sordos alaveses.



Nuestro secretario Manolito nos informa de noticias importantes.



Imagen de una escena de teatro de los riojanos en Vitoria.

También se ha celebrado un concurso de pasatiempos en el que hubo gran acogida.

Volvemos con Vitoria pues aún no han finalizado nuestras actividades. Con motivo de día de la Confraternización, sordos alaveses y riojanos compartieron alegría al aire libre en las Bodegas S.M.S. de la Rioja Alavesa, en la que hubo muchos juegos recreativos al estilo vasco, como sogu-tira y otros. El día se portó bien, esta vez, y a todos se les notaba la alegría de este inolvidable día.

Por ahora eso es todo, tenemos proyectadas más actividades culturales y deportivas hasta Julio y pronto os informaremos de lo que hacemos.

F. Javier Calderón Blanco.



AGRUPACION DE SORDOS DE ZARAGOZA

VISITA DEL PRESIDENTE DE LA "CNSE"
CONFERENCIA DE LOURDES GOMEZ
CONFIRMACION DE JOVENES SORDOS
CONVIVENCIA FAMILIAR DE "ASPANSOR"
SEMANA CULTURAL CON LA JOTA ARAGONESA

Muchas actividades se han celebrado en Zaragoza durante el mes de abril, en las que participaron las distintas Secciones de la Agrupación.

El sábado día 15 recibimos la visita del Presidente de la "CNSE". Por la mañana presenció los ensayos de los Grupos de Teatro y de Danzas Regionales que irían a Zurich, para actuar el día 27 en los actos del XI Aniversario de la fundación del "Club de Sordos Españoles en Suiza". Por la tarde, asistió a un partido de Fútbol-Sala, que ganó el equipo de la Agrupación al Club Torino, por el resultado de 5-0. Seguidamente, en el domicilio social, el Sr. Pinedo pudo ver el desarrollo del Concurso Cultural que todos los sábados realizan equipos de socios. Después del Concurso, el Presidente de la "CNSE" se dirigió a una numerosa concurrencia de asociados, familiares y amigos de la Agrupación que habían ido para saludar al Sr. Pinedo. En primer lugar felicitó a todos los que realizan actividades, sintiéndose muy satisfecho por todo lo que se viene haciendo en la Agrupación de Zaragoza, animándoles a continuar con esta labor, que ha merecido por segundo año el Premio Nacional de Cultura de la "CNSE". También entregó al socio José-Luis Gardoqui el diploma de fotografía concedido en Bulgaria. Finalmente, se reunió con los Intérpretes de Mímica y las personas que asisten a los Cursos de Lenguaje Mímico que se efectúan en la Agrupación Zaragozana, siendo muy interesante el intercambio de opiniones.



Entrega a J.L. Gardoqui del diploma que se le concedió en Bulgaria, lo entrega el Sr. Pinedo.



Reunión del Sr. Pinedo con los intérpretes

También el mismo día 15 estuvo la profesora de Educación Lourdes Gómez Monterde, que era la primera vez que visitaba los locales de la Agrupación. Asistió a todos los actos que antes se explican junto con el Sr. Pinedo y directivos de la entidad de Zaragoza. Después de la intervención del Presidente de la "CNSE" y antes de la reunión con los intérpretes de Mímica, Lourdes Gómez pronunció una charla en la que aportó sus interesantes experiencias de persona sorda. De una manera especial se dirigió a los jóvenes para que se preocupen por su formación cultural. También les habló sobre la comunicación con oyentes en la educación y en la convivencia. A todos los animó a participar en las actividades de la Agrupación y en buscar una integración en la sociedad. Lourdes Gómez fue muy aplaudida y felicitada. Recibió un regalo como recuerdo de su primera visita a la Agrupación y firmó en el Libro de Oro, donde escribió estas palabras:

"Con todo cariño para una Agrupación en la que he querido dejar algo de mi entusiasmo y de la que me llevo el mejor de los ánimos para seguir trabajando. Gracias. Lourdes. 15-4-89"



Grupo de Danza que actuó en Zaidín

El sábado, 29 de abril, en el Colegio de la Purísima de las Religiosas Franciscanas de la Inmaculada, recibieron el Sacramento de la Confirmación 14 jóvenes sordos. Durante dos años han estado preparando este acto, dirigidos por la Hermana María Dolores Cruz y la Profesora María-Dolores González. El Arzobispo de Zaragoza, Monseñor Elías Yanes, celebró la ceremonia, junto con el Párroco de San Braulio y Capellán del Colegio, D. Alejandro Fernández, y el sacerdote franciscano D. Juan Escribá. Todo el acto de la Confirmación fue explicado en mímica por el sacerdote Juan y la Profesora María Dolores. Resultó una ceremonia muy emocionante. Al terminar, los jóvenes sordos, sus padrinos, familiares, religiosas y amigos, se reunieron a tomar un aperitivo en uno de los salones del Colegio.

El Alcalde de Zaidín, un pueblo de la provincia de Huesca, cerca de Lérida, invitó a la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza a participar en la Semana Cultural de esa localidad. El domingo 30 de abril, el Grupo de Danzas Regionales bailó varias jotas aragonesas en el salón del Cine Parcerisa, delante de mucho público que quedó entusiasmado de la actuación. Como recuerdo, la Agrupación de Zaragoza entregó una placa conmemorativa al Ayuntamiento de Zaidín.



Grupo de jóvenes que han recibido su confirmación con el Arzobispo de Zaragoza Elías Yanes.

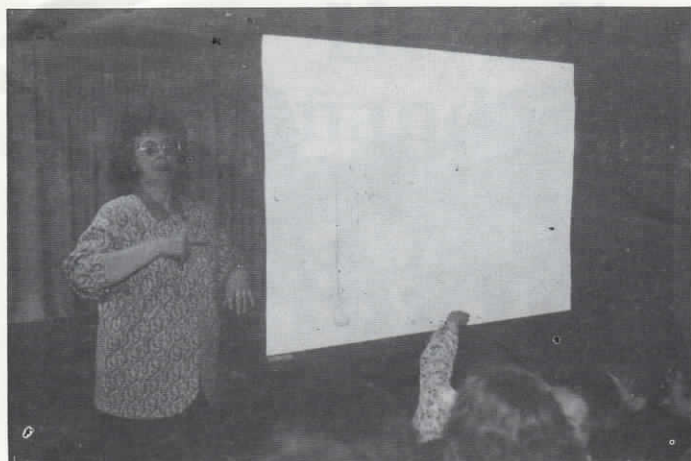


Nuria Sánchez, impartiendo sus clases de lenguaje.



Un momento de la conferencia de la Srta. Lourdes Gómez

También la Asociación de Padres de Niños Sordos de Zaragoza "ASPANSOR" celebró un fin de semana de convivencia familiar con la Asociación de Padres de Niños Sordos "San Francisco de Sales" de Huesca. Los días 1 y 2 de abril se reunieron en el Albergue de la Diputación General de Aragón de Villanúa, un bello lugar del Pirineo Aragonés. Cerca de 100 personas, entre padres y niños, pasaron unas jornadas de gran hermandad. El primer día celebraron una Misa por una madre de la Asociación de Zaragoza que había muerto en accidente unos meses antes. Por la noche tuvieron una larga tertulia, con intercambio de experiencias. Al día siguiente visitaron las pistas de esquí de Candanchú, la estación internacional de ferrocarril de Canfranc, el Palacio de Hielo de Jaca y los nuevos locales de la Asociación de Padres de Niños Sordos de Huesca.



Gloria Fenollosa, esposa de Alberto Albericio explica las diapositivas

CONFERENCIA CON DIAPOSITIVAS

El sábado 8 de abril, a las 8 y media de la tarde, en los locales de la Agrupación, se proyectaron unas diapositivas del viaje realizado a Roma por el Secretario General y su esposa, quienes explicaron con detalle sus visitas a Roma, Florencia y Venecia. Al terminar la proyección, regalaron las diapositivas para que las pueda utilizar la Sección Cultural y también hicieron el obsequio de un artístico plato de Venecia, como recuerdo de su viaje.

CURSO DE LENGUAJE

El pasado 7 de abril se inició un curso, en los locales de la Agrupación, sobre lenguaje y gramática. Se llevará a cabo todos los viernes durante tres meses, el número de asistentes es de 30 personas.

El curso lo imparte, de forma voluntaria, Nuri Sánchez, una oyente que tomo contacto con la Agrupación en los cursos de mímica.

Teatro y Danzas en Suiza

Desde los días 25 al 28 de Mayo de 1989, miembros de la Agrupación de Sordos de Zaragoza, un total de 22 personas entre los grupos de danzas y teatro, viajamos a Suiza invitados por el Club de Sordos Españoles en Zurich, Suiza, con motivo de su undécimo aniversario.

A este viaje también nos acompañaron Félix-Jesús Pinedo (Presidente de la C.N.S.E.) y Lourdes Gómez como turista.

El viaje lo realizamos en avión, la llegada a Zurich fue la mañana del día 25 alrededor de las 11 h. En el aeropuerto fuimos recibidos por el Presidente del Comité Organizador: Juan José Pérez y el Presidente del Club de Sordos Españoles en Suiza: Antonio Alonso junto a otros miembros delegados del club.

El programa realizado fue el siguiente:

Día 25: Llegada a Zurich. Visita a la ciudad.

Día 26: Visita a la ciudad de Lucerna.

Día 27: La mañana estuvo dedicada a los preparativos para la actuación de nuestros grupos por la tarde.

Alrededor de las 7 de la tarde comenzó el festival:

Representación de la obra: "DON ALVARO O LA FUERZA DEL SINO" del autor español EL DUQUE DE RIVAS.

Director del grupo: Pedro Garcia.

Actuación del Grupo "HISPANIA". Grupo de Jóvenes, hijos de españoles, residentes en Suiza. Directora Susana Barranco.

Actuación del Grupo de Danzas de la Agrupación de Sordos de Zaragoza. Bailaron varias jotas aragonesas, en pareja y en grupo.

Director del Grupo: Juan José Valencia.

Intérprete: M.^a Dolores González.

Nuestra estancia allí fue maravillosa, pudimos comprobar la gentileza, el entusiasmo y la alegría que siempre nos demostraron los miembros del Club de Sordos Españoles y todos los colaboradores de la Misión Católica Española de Zurich.

Darles la enhorabuena a todos ellos por su perfecta organización y agradecerles desde aquí toda su colaboración prestada.

Nosotros desde aquí guardamos en nuestro corazón un magnífico y grato recuerdo.

¡Un abrazo y hasta siempre!

JORNADA CAMPESTRE

El día 4 de Junio: Jornada Campestre en Santa Engracia. Para Concluir el X CONCURSO CULTURAL nos desplazamos a Santa Engracia a 50 km. de Zaragoza, fueron 120 socios y el viaje se realizó en un autocar y en coches particulares.

Se llegó allí sobre las 8,30 de la mañana y a las 9 empezaban las jornadas campestres que consistían en realizar unas pruebas deportivas tales como carreras de cross (individual y equipos), marcha (individual y equipos), carreras de obstáculos con balón, relevos 100 mts. lisos.

También se hicieron diversos juegos como intentar coger huevos de una persona a otra sin que se cayeran, llenar botellas de agua con otra botella en el menor tiempo posible y procurando derramar el mínimo de agua, golf de la patata, etc...



Carrera de relevos masculina.

Tanto las pruebas deportivas como los juegos, se realizaron en las modalidades de masculino y femenino.

También hubo pruebas mixtas como hacer tortillas francesas en las cuales los hombres iban con los ojos vendados y tenían que batir los huevos y las mujeres les decían cuando tenían que parar, carreras de naranjas en la boca, correr 100 mts lisos agarraos de la mano, carreras medievales. Las mujeres iban montadas en la espalda de los hombres con un globo a su espalda y el juego consistía en tocar el globo de la compañera y romperlo, y llevar un cubo pequeño que tenían las mujeres encima de la cabeza de agua, que era transportada por los hombres con los ojos tapados, en un vaso.

Todas estas juergas y deportes se hicieron durante la mañana hasta las 14,30 h. de la tarde, que nos reunimos todos para comer y descansar, después de la mañana tan agotadora y divertida que llevamos.

Sobre las 19,15 h. de la tarde regresábamos a Zaragoza.

Las últimas jornadas culturales se realizaron el día 10 de Junio en la Agrupación.

Y el día 24 de Junio se entregaron los premios y regalos a todos los participantes.



Linea de salida a la carrera de "Marcha" femenina.

AGRUPACION DEPORTIVA DE SORDOS DE ZARAGOZA

Los días 13 y 14 de Mayo nos desplazamos a Toulouse (Francia), invitados por la Asociación de Sordos de esa ciudad, para participar en un torneo Internacional de Fútbol, en conmemoración del 20 aniversario de su Fundación.

Participaron cuatro equipos: Toulouse (Francia), Antwerpen (Bélgica), Pamplona y Zaragoza.

Los resultados fueron:

Sábado 13

Zaragoza, 3 - Toulouse 0

Pamplona, 3 - Antwerpen 0

Domingo 14 por la mañana

Zaragoza 2 - Antwerpen 1

Pamplona 4 - Toulouse 2

Domingo por la tarde

Zaragoza 3 - Pamplona 0

Toulouse 2 - Antwerpen 2

Campeón: Zaragoza

Máximo goleador: Augusto Roca (Zaragoza)

Portero menos goleado: Carlos Coso (Zaragoza)



ASOCIACION DE SORDOS DE BILBAO BILBOKO GORREN ELKARTEA

El pasado 23 de abril la Agrupación Deportiva de Sordos "El Botxo" de Bilbao acudió a Burgos a jugar un partido amistoso de fútbol contra la Agrupación Deportiva de Sordos de Burgos, ganando "El Botxo" por 2 a 0. Inmejorable fue el trato que nos dispensaron los amigos burgaleses a los cuales les esperamos el domingo día 4 de junio en nuestra ciudad. En mayo hubo un partido de squash entre nuestra Agrupación y la Casa del Sordo de Barcelona. El resultado final fue a nuestro favor. Asimismo "El Botxo" acudirá a la "Ciudad de la Luz", Valencia, los días 9, 10 y 11 de Junio a jugar un partido de fútbol-sala y otro de squash y recibirá a la Agrupación Deportiva de Zaragoza los

días 17 y 18. Nuestro socio Fernando González, elegido mejor actor individual de España en el pasado Certamen Nacional de Pantomima celebrado en nuestra Villa, viajará a Norteamérica en julio para actuar allí. Antes de partir actuará ante nuestros asociados.

Finalmente, los días 15 y 16 de julio se celebrará el II Campamento Social de Sordos de Bilbao en la localidad cántabra de Noja.

Germán Beamud.



CASAL DE SORDS DE BARCELONA (ANTIGUA CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA)

El pasado día 18 de febrero tuvo lugar en el teatro de nuestro local social, una conferencia sobre la historia de Catalunya, realizada por el Sr. Federico Sánchez. Igualmente el día 25 del mismo mes, se celebró el Show de la Olimpiada Cultural Barcelona'92, en la que dió cita a las siguientes actuaciones: Imitaciones, pantomimas, teatro y entrevistas culturales.

Un gran Show que fue elogiado y aplaudido por todos los presentes.

Fernando Bejarano.



Conferencia "Historia de Catalunya", Once de septiembre, ofrecida por D. Federico Sánchez.



Pantomina - Teatro: Jugadores de fútbol A.S.M. - C.S.B.



Show "Olimpiada Cultural Barcelona 92". Imitación: Feddy Mercury (Santiago Poveda) Montserrat Caballé (M. José Darriba)
Canción: "Barcelona".

III Campeonato de Squash entre Sordos de Catalunya, celebrado el 20 de mayo organizado por la Agrupación Deportiva de Casal de Sords en colaboración con la F.A.S.C. (Departamento deportivo)



Organització:
**AGrupació ESPORTIVA
CASAL DE SORDS
DE BARCELONA**



Patrocina:
**DEPARTAMENT D'ESPORTS
DE LA F.A.S.C.**

III OPEN DE SQUASH ENTRE SORDS DE CATALUNYA

**DISSABTE DIA 20
DE MAIG DE 1989
A les 9 h.**





**SQUASH
DIAGONAL**

ROGER DE FLOR, 152-186 - 08012 BARCELONA





Entrevista Cultural. Tema "Barcelona 92". Fernando Bejarano (Delegado de cultura) Benito Muñoz (Presidente "Casal de Sords de Barcelona")



Componentes del grupo. Organizadores y actores en general.



ACCION CATOLICA DE SORDOS DE VALLADOLID

Durante el pasado mes de Abril, las actividades de esta A.C. tuvieron junto al aspecto deportivo (fútbol y baloncesto) una nota predominante que es la cultural. Junto a las acostumbradas "Noticias" informativas de los acontecimientos más importantes del panorama Nacional e Internacional y la conferencia informativa de nuestro Presidente, queremos destacar las dos interesantes conferencias que se llevaron a cabo: La primera fue la que corrió a cargo del Subdelegado Territorial de la O.N.C.E. quien explicó a nuestros asociados el origen y trayectoria de esta Entidad; y la segunda estuvo a cargo del Centro de Información a la Mujer, quién sobre el tema "Derechos de la Mujer" informó a nuestros asociados. Por supuesto, y como ya es costumbre, la respuesta de nuestros asociados fue completa.

Otro importante acontecimiento fue la excursión cultural realizada a la ciudad de Toledo, haciendo una breve visita a la Residencia de Cubas ya que muchos no habíamos tenido aún nuestro primer contacto con dicha Residencia, quedando gratamente sorprendidos en esta nuestra primera visita por la estu-penda acogida que los residentes ofrecieron a nuestra A.C.



El Subdelegado Territorial de la O.N.C.E., recibe de manos de nuestro Vicepresidente un obsequio como recuerdo de su interesante conferencia.



Vista general del Concurso Cultural "Contrarreloj".



Un grupo de participantes del Concurso Cultural "Contrarreloj" ajustando criterios sobre la respuesta correcta.



Vista general de la exposición fotográfica celebrada en la A.C.



Nuestro Vicepresidente hace entrega del libro El Sordo y su Mundo a la representante del "Centro de Información a la Mujer" con motivo de su conferencia en la A.C.



Participantes del Concurso Cultural "Cultorneo" esperando las preguntas.



Vista general de los excursionistas que acudieron a la Ciudad de Toledo el pasado día 30 de abril.

Por medio de los programas que hasta nuestra redacción han llegado, informamos de las actividades que algunas de las Asociaciones vienen celebrando durante los últimos meses. Esperamos que dichas asociaciones nos envíen mayor información para su publicación en nuestra revista.

ANIVERSARIOS:

Asociación de Sordomudos de Langreo (XXX Aniversario), Asociación Cultural de Sordos de Sevilla (LIV), Asociación de Sordos de Santander y Cantabria (XXXVIII), Centro de Sordos de Palencia (XII). Asociación de Sordomudos de Elche (XXXI), Asociación de Sordos de Blanes (V) y Asociación de Sordos "Fray Pedro Ponce de León" de Burgos (XXXIX).

Otras Actividades

II Jornadas Andaluzas de Teatro para Sordos (Asoc. de S. de Cádiz), Trobada de Germanor (Agrup. de S. de Ripoll), Homenaje a los Sordos de la 3.ª edad y representación de Danzas (Fed. de Asoc. de Sordos del País-Vasco-Navarro). Campeonato Deportivo de Sordos de Cataluña (Federación de Asoc. de Sordos de Cataluña), Día del Deporte (Centro de Sordos de Palencia).



Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona

SEXTAS JORNADAS DE CONVIVENCIA PARA SORDOS DE CATALUNYA

(Celebradas del 29 de abril
al 1 de Mayo)

Con el apoyo básico de la Federación de Asociaciones de Sordos de Catalunya, le ha correspondido a Cerecutor organizar, este año, las "Sextas Jornadas de Convivencia para Sordos".

En el momento de ponernos a redactar esta crónica son las dos y media de la madrugada del lunes, uno de mayo. Hemos estado conviviendo con los acampados algo más de trece horas. Si contamos los desplazamientos nos damos cuenta que llevamos más de 16 horas fuera de casa. Pero ni aún así, queremos acceder al descanso sin antes reflejar nuestras opiniones, nuestro estado de ánimo; también nuestro más objetivo parecer...

El domingo a media mañana, hacíamos aparición en el campamento el cual se encontraba ya "funcionando a pleno ritmo" desde del día anterior.

El comité organizador, con Dolores Rodríguez a la cabeza, se había instalado el viernes anterior para preparar todo y disponer de la máxima organización en el momento de recibir a los acampados, al día siguiente, sábado 29 de abril.

Los organizadores, que se uniformaron con chandal azul y fular amarillo, dieron con su indumentaria una nota de seriedad en su actuación -muy elogiada por todos- y facilitaron también su identificación, lo que en ocasiones era muy necesario.

Los acampados, en número realmente importante, se presentaron en el camping a primeras horas del sábado. Ciento cincuenta personas en total -60 de ellas asociadas a Cerecutor- constituyeron el animado compacto-humano que se dispuso a participar del ocio que la ocasión les deparaba.

Y el ocio -si por ocio se entiende "cesación" de trabajo no fue tal pues el comité organizativo había cuidado de tener a la gente ocupada desde la mañana a la noche.

No podía ser de otra manera. El objetivo era "convivir". Pero convivir actuando. No vegetando.

Partiendo de esta base los organizadores había previsto la actuación de los acampados distribuyéndolos por grupos. Exactamente 8 grupos a razón de 10 personas por grupo. Casi la mita de los asistentes. El resto debía seguir y animar la actuación de los primeros. Desde luego, no sabían lo que se les venía encima.

Entre bromas y veras, pero sin descuidar la parte formativa y a la vez recreativa, el comité programó nada menos que "20 pruebas" para desarrollar en los tres días escasos de estancia.

Digamos que estas pruebas atendían a las especialidades siguientes: dibujo, desfile, cuerda, liga de cultura general, gimkana, derbysord, serpiente gigante, 50 m. vallas, relevos, salto de altura, salto de longitud, lanzamiento de peso, de disco, de jabalina, dardos, "basquet" a 10 metros, conferencia rápida y teatro breve.

Ante semejante "Tour de force" no es de extrañar que el descanso nocturno, tanto por practicante como por seguidores, fuera esperado con auténtico agradecimiento. Si el frío lo permitía, claro. Porque no hay que olvidar que el enclave está en pleno Montseny; con el Gorg Negre, el Turo de l'Home, el Turo Morou y Les Agudes enfrente... y las Gabarras y la Sierra del Montenegro detrás...

El campamento, digámoslo del todo, está situado en el término de Gualba de Dalt, la "Gualba de les mil veus" que recrea Eugeni D'Ors en 1915, en plena falda del Montseny. El pueblo, que está presidido por la iglesia románica de San Vicenç dista 3 km. del campamento. El acceso es muy fácil. Desde Barcelona por la autopista de Girona se llega a la salida de San Celoni. Una vez en la carretera de San Celoni a Hostalrich a 4 ó 5 km. después de San Celoni se encuentra el desvío



El Comité Organizativo con el Presidente de la Federación Catalana, Flor Lara, posa ante la mesa de premios.



Fotografía general de los acampados con el "Comité organizativo" en primera fila. Al fondo el "teu tren".

que va a Gualba. Y a tres Kms. antes de llegar al pueblo esta enclavado el campamento que tiene un curioso nombre ferroviario.

El campamento se llama: "El Teu Tren" (Tu Tren). Enseguida comprenderán nuestros lectores por que le han puesto este nombre...

El Teu Tren ocupa una amplia extensión y consta de comedor, cocinas y servicios. El descanso nocturno es opcional entre tiendas de campaña (que cada uno debe llevar) o literas acondicionadas en cuatro "vagones de mercancías" debidamente habilitados; esto es, pintados, con luz eléctrica y puertas. Pese a la descripción podemos asegurar que no se trata de coches-cama convencionales. No, al menos, como los que presenta la compañía internacional de "Wagons-lits des Grands Express Europeus".

Quienes se atrevieron a coger el tren nos aseguraron que además de la dudosa confortabilidad, pasaron muchísimo frío, dado que ningún vagón cerraba hermético y que además, las rendijas, estaban distribuidas con profusión.

A pesar de todo las quejas no fueron tales; y todos aceptaron con buen humor la experiencia, esta si, fuera de programa.

No queremos cansar al lector con un comentario exhaustivo de cada prueba pero tampoco podemos dejar de mencionar algunas de ellas por su dinámica y su gracia particular.

Valgan como muestra: la carrera de 50 m. vallas que se desarrollaba individualmente como la "variante" de que el atleta debía correr "hacia atrás" y pasar "por debajo" de las vallas; o la carrera de relevos que se hacía por parejas con el "aliciente" de tener por testigo, no un mango de madera, sino "un par de huevos" (naturalmente crudos) que cada pareja debía pasar a la siguiente... sin romperlos. También en el salto de altura el comité introdujo una ligera variante consistente en que el saltador no lo hacía por propio impulso sino que, previa elección del más liviano del grupo, era agarrado por sus compañeros y despedido por encima de la cuerda. Igual que si se le lanzara por la borda.

Mientras los acampados competían (mañana y tarde sin parar) los pequeñines, que también los había, tuvieron su programa aparte. Durante la tarde del domingo, el comité de infancia, formado por nuestras eficientes (y guapas, todo hay que decirlo) Marina Longares, Ana Frigola y Consuelo Piera, organizó un concurso de pintura para la decena escasa de niños participantes.

Los chiquitos atacaron con entusiasmo, no exento de frenesí la cartulina y pinceles preparados y el resultado fueron unas alucinantes láminas a las que no se habría regateado esfuerzo artístico ni por supuesto... pintura.

El pequeño Jordi Valls, sordo de 5 años, a punto estuvo de tumbar a nuestra veterana Teresa cuando salía disparado en pos de la cartulina que la monitora se le llevaba...

Terminadas las actuaciones de la tarde, vino la cena, ciertamente reparadora, para seguir a continuación las dos últimas pruebas del día: oratoria y teatro breve: platos fuertes de la jornada y también del programa.

En la prueba de oratoria -que debía tener una duración máxima de dos minutos por actuación- debía, cada grupo, presentar a su mejor orador el cual tenía que improvisar, en el tiempo convenido, un discurso sobre las Jornadas de Convivencia.

Aunque la actuación de todos fue entusiasta y convincente, la selección al "mejor orador" recayó finalmente en nuestro amigo Juan Frigola.

La última prueba de la noche, consistía, como indicábamos más arriba en una representación (más o menos teatral) de tema libre con duración aproximada de 10 minutos. En esta actuación podían intervenir todos los componentes de cada grupo. Ya hemos dicho antes que se había formado 8 grupos; tuvimos por tanto 8 actuaciones.

El trabajo desarrollado por los acampados fue, en cada caso, meritorio si bien en alguno privó más la voluntad que el acierto.

Hay que tener en cuenta la falta de material de tiempo que tuvieron para ensayar, las dificultades de compenetración de grupo (pues aunque no lo hemos mencionado anteriormente los grupos estaban formados por sorteo y no por libre elección), falta de espacio. etc.



El Grupo "Israel" ganador de las pruebas

Aún y así hubo cuatro o cinco actuaciones realmente apreciadas. Sobre todo la del grupo "Israel" que puso en escena el tema "Aeropuerto". Destinado a todo el grupo en general, hay que hacer especial mención al amigo Celemin que nos hizo una parodia de "piloto yanqui" realmente memorable... Tardaremos en olvidarnos de tu "gorra", de tus "gafas negras", de tu "chicle" y de tu especialísima manipulación del tablero de mandos, José.

Destacando la gran voluntad de todos y el deseo de agradar la elección a la "mejor obra" recayó, finalmente en el número cómico de Celemin y su grupo; entre las cuatro seleccionadas.

Eran ya la una y media de la madrugada cuando los organizadores daban por terminados los actos del domingo no sin antes ofrecer a los acampados una sabrosa sangría.

A nosotros nos esperaban todavía 50 km. de carretera y autopista, de noche y con un frío gélido realmente invernal. Declinamos la bebida y gloriosamente agotados nos volvimos a Barcelona.

José Piera Bernadell.
(Fotos: José Daniel)



AGRUPACION DE SORDOS «LA RIBERA»

“Durante los meses de Abril y Mayo, la Agrupación de Sordos “La Ribera” de Alzira, conmemoró el IX Aniversario de su fundación, con unos actos apropiados, como puede verse en las fotografías.

Expuesta a la entrada del local de la Agrupación, la placa del símbolo internacional de la sordera, para conocimiento de la población.

Hace poco tiempo, la Caja de Ahorros de Valencia, sucursal en Alzira, nos obsequió un aparato de televisor con teletexto, para satisfacción de todos, cosa que agradecemos al director de esta entidad, Sr. Juan Miguel Crespo García.

Los pasados días 28 al 1 de Mayo, la Agrupación de sordos de Alzira ha participado en el campamento de convivencia de la Federación Valenciana de Asociaciones de Sordos, donde obtuvimos el primer premio en distintas actividades”.



Abre el acto de concurso cultural, la presidenta Remedios Alfaro, con ella los organizadores Vicente Barbeta y Pepita Lorente.



Expuesto a la entrada el símbolo mundial de la Sordera.



Un momento durante la pintura en cerámica



ASOCIACIÓN DE SORDOMUDOS DE SABADELL

ESTE FIN DE SEMANA EN LA FARANDULA TEATRO DE SORDOS

La Casa del Sordomudo de Barcelona y la Asociación de Sordos de Sabadell participaran este fin de semana en el IV Festival de Teatro de Sordos de Cataluña que se celebra en el Teatre Municipal La Farándula.

El certamen esta organizado por la Asociación local, dentro del programa elaborado para conmemorar el 30 Aniversario de su fundación y con él se celebra también el décimo aniversario de fundación de la Federación de Asociación de Sordos de Cataluña y el Millenari de Catalunya.

Por distintos motivos, este año sólo pueden participar en el festival dos grupos catalanes. La Casa del Sordomudo de Barcelona presentará esta tarde, a las seis y media, “La dama del alba”, de Alejandro Casona, bajo la dirección de Fernando Berjano y la Asociación de Sordos de Sabadell, mañana a las once con “Cyrano de Bergerac” de Edmond Rostand, dirigida por Fernando Galcerán y Montserrat Pinar.

RETO IMPORTANTE

Esta es la primera vez que Sabadell acoge un festival de teatro de sordos e incluso la primera vez que la asociación local presenta públicamente un montaje de tanta envergadura, aunque su tradición teatral ya viene de lejos.

"Siempre se había hecho teatro a nivel local, o habíamos ido invitados a otras poblaciones, pero eran obras mucho más sencillas. En esta ocasión se ha trabajado con más seriedad y supongo que se notará", dice Fernando Galcerán, uno de los directores y responsable de la adaptación de la obra.

La idea de montar "Cyrano de Bergerac" surgió después del éxito que tuvo esta obra al ser presentada los alumnos del C.R.A.S. en la misma escuela, en versión reducida y prácticamente toda en pantomima **"Pensamos que era una buena idea montarla aquí, pero al empezar a trabajar vimos que era insuficiente para participar en el concurso -explica Fernando-. Entonces nos basamos en la adaptación de Bru de Sala."**

Fernando y Montserrat, los dos directores, tienen experiencia en el teatro de sordos ya que además de su trabajo como maestros en el C.R.A.S. se cuidan también del teatro en la escuela. Pero aún así destacan la dificultad de llevar adelante un montaje tan importante.

"Es todo un proceso. Primero hay que comprender la obra y la concepción de cada personaje y esto ha sido lo más difícil" Y una vez interiorizados los personajes se empieza el trabajo de puesta en escena.

TRABAJO DE EQUIPO

El grupo ensaya desde el pasado mes de noviembre y todos los miembros de la asociación han colaborado en la confección del vestuario, decorados y utillaje.

Los papeles están interpretados por Antonio Rodríguez, M. Dolores Sanz, Juan José Aliño, Ana M. Castillón, Juan Sánchez, Inés Polo, Juan Camacho, José Manuel Valle, Isabel Rodríguez, Andrés Sanz, Angel Troya, Carmen López, Asunción Casado, M. Teresa Piñol, Silvia Espuñes y Juan Valenzuela.

En la representación de La Farándula, la obra se ofrece al público acompañada de dos intérpretes que irán diciendo todos los diálogos del texto ya que así lo establecen las bases del concurso. **"Pero yo lo encuentro muy frío -dice el director- Porque la expresividad de los actores es muy importante y creo que a partir de esta se puede ir siguiendo el hilo de la obra".**

Mañana al mediodía se conocerán ya los ganadores durante el banquete de clausura que tendrá lugar en el Restaurante Solel. El jurado calificador está formado por Emili del Bas i Ramón Vidal, como directores de teatro, y Benet Vall de la Casa del Sordomudo de Manresa y comarca y M. Luisa Ribes del Club de Sordos de Reus y provincia.

Diario de Sabadell.
22-4-89

ASOCIACION DE SORDOS

TREINTA AÑOS BIEN APROVECHADOS

Celebrar un aniversario es siempre un buen motivo para reunir a familiares y amigos y recordar juntos el camino hecho en el tiempo y esto es lo que ha hecho la Asociación de Sordos de Sabadell al conmemorar el 30 Aniversario de su Fundación.

Uno de los actos que se incluyen en el extenso programa elaborado para dar relieve a la efemerides es la exposición "30 años de historia de una entidad: nuestra Asociación" que ofrece una muestra sintetizada de estos largos años de difícil andadura que han permitido avanzar en la integración a este colectivo silencioso y permite compartir los recuerdos entre quienes lo han hecho posible.

VISITA DE PERSONALIDADES

La exposición se inauguró el sábado por la tarde, en presencia de distinguidas personalidades de la política, la cultura y las finanzas, entre los que se encontraban el conseller de Bienestar Social, Antoni Comas, la directora general D'Afers Socials, Angela Miquel, y la responsable del programa de actuaciones urgentes de disminuidos, Angels Vilaró, de la Generalitat y el alcalde de la ciudad Antoni Farrés.

Todos ellos, junto a los protagonistas principales del acto, muchos de ellos anónimos pero indiscutiblemente esenciales por la ayuda moral o económica otorgada a la Asociación durante tantos años, revivieron en las palabras de su presidenta Elena Mateu, las etapas que han llevado a la entidad al punto esperanzador en que actualmente se encuentra.

Desde que se empezara a movilizar un pequeño grupo que no tenía ni local, ni estructura básica para empezar a funcionar, pasando por una época en que la ciudad ya empezó a conocerlos y se mejoró la formación y las posibilidades de trabajo, hasta llegar a la actual etapa de apertura no sólo en Sabadell sino, a través de la Confederación, en todo el país, la asociación ha vivido todo tipo de situaciones pero el momento actual es muy óptimo y positivo.

"Los sordos son capaces de hacerlo todo aseguró en su parlamento Elena Mateu, **porque con un poco de ayuda no necesitan cosas especiales"**. En este sentido añadió que no siempre es dinero lo que hace falta para ellos, sino muchas veces escucharlos, entenderlos y colaborar con ellos.

HOMENAJE DE LA CIUDAD

El alcalde Antoni Farrés, al dirigir la palabra a los presentes expresó la voluntad del Ayuntamiento de sumarse a un acto tan importante al tiempo que recordaba la poca respuesta oficial que estos colectivos han recibido a lo largo de estos años, situación que, afortunadamente, está cambiando.

"Queremos rendir un homenaje a la valentía de cada uno porque muchos de vosotros, además de la sordera, tuvisteis que enfrentaros con la integración", dijo, haciendo referencia al hecho que la Asociación ha sido siempre un elemento importante de hacer ciudad.

Dentro de esta idea, el alcalde aprovechó el momento para hacer un reconocimiento público a la labor especialmente anónima pero decisiva del alma de la Asociación, Elena Mateu. **"Ella sola no habría podido hacerlo pero vosotros sin ella tampoco -aseguró- Ojalá tuviéramos muchos ciudadanos como ella porque viviríamos en una ciudad más solidaria y mejor"**.

VIRTUDES A IMITAR

Antoni Comas, conseller de Bienestar Social, se sumó también a la felicitación y reconocimiento de los asistentes señalando la importancia de la asociación por el hecho de suplir las deficiencias que aún tiene la Administración.

"Sus virtudes de tenacidad, solidaridad, justicia y sentido ético son esenciales para construir el país, para hacer que Cataluña sea un pueblo importante" -dijo el conseller, añadiendo que dentro de la pluralidad, todos debemos participar en el mismo proyecto nacional.

Después de los parlamentos, se inauguró oficialmente esta exposición formada por objetos, fotografía, vídeos, archivos, y galardones que permiten obtener una visión global de la gran actividad que se ha llevado a cabo durante treinta años. Está abierta a cuantos están interesados en ella.

A.F.
Diario de Sabadell
18 de Abril de 1989.

al director

Don Adolfo García Arbesú, de la ASOCIACION DE AYUDA A LOS PARALITICOS CEREBRALES de Sama de Langreo (Asturias), nos remite el artículo que gustosamente reproducimos y desea ser informado de si existe un aparato útil para el problema que presenta.

Los ordenadores tienen una aplicación de enormes posibilidades en la rehabilitación de la sordera, pero... salvo en el caso de sordos post-locutivos, cuyo escaso número y más en proporción ante la inmensa mayoría de pre-locutivos, no nos deben hacer olvidar que lo que afirma el Sr. Arbesú en este artículo: "emplear un recurso generalmente aceptado y de dominio de todos, la escritura y la lectura" es, desgraciadamente una utopía, creemos que es precisamente esta enorme insuficiencia del sordo pre-locutivo ante la lecto-escritura lo que descarta muchas posibles soluciones teóricas. Sin ir más lejos en este mismo número de nuestra revista, publicamos dos cartas (ver la sección de Lourdes Gómez) que tal vez le haga a Vd. comprender mejor las reales dimensiones del problema.

Agradeciéndolo su interés, reciba un cordial saludo.

El Director.

**IDEAS PARA EL TRABAJO
EDUCATIVO CON ALUMNOS CON ALTERACIONES
DE AUDICION Y LENGUAJE**

Es mucho lo que se ha avanzado en las técnicas de proceso educativo aplicado a alumnos, y en general, personas que están disminuidas en su audición o en su expresión hablada.

Hay verdaderos especialistas en el tema a los que es imprescindible acudir.

Sin embargo, y sin menoscabo de lo anterior en absoluto, la práctica de la vida diaria, el análisis de acontecimientos familiares o locales, a veces nos hace reflexionar y, sin ser eruditos ni mucho menos en la materia, acaba despertando en nosotros un deseo de sana colaboración, un interés por resolver problemas humanos.

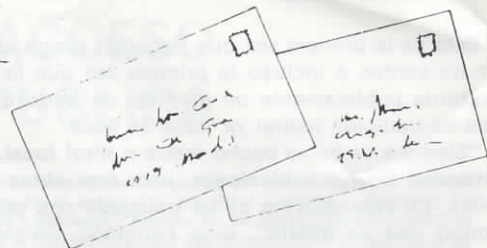
Por ejemplo, cuando tenemos en nuestra propia familia uno de estos casos. La convivencia diaria nos va desvelando las dificultades de comunicación que tienen estas personas.

Para hacerse entender por una persona con dificultades auditivas son necesarios varios pasos. Un período de acoplamiento que conlleve una saludable aceptación de la especial situación por ambas partes: el oyente por un lado y el sordo por otro.

El aprender a transmitir las ideas de manera escueta y clara, vocalizando bien ante la persona, con la cara bien iluminada y descubierta. Y utilizando adecuadamente símbolos, mímicas y gesticulaciones.

También hay otra técnica: la lectura labial o sea, el entendimiento de lo que se dice por el movimiento de los labios. Esto es más posible cuando no se perdió del todo la audición.

El lenguaje de las señas suele ser también eficaz aunque tiene sus inconvenientes. No es lo que normalmente se hace en la vida normal.



Las dos técnicas tienen dificultades de implantación, por un lado, porque no responden al dominio de la mayoría de las personas, por otra parte, no son tampoco demasiado estéticas y requieren bastante esfuerzo para adquirirlas.

Así es que, pensando, meditando sobre estos extremos, con la asociación de ideas e instrumentos, hemos llegado al convencimiento de que también hay otras formas de comunicación para estas personas que sería muy importante valorar.

Actualmente, existen en el mercado y no son excesivamente caros, unos ordenadores portátiles, de pequeño tamaño, transportables fácilmente. Estas pequeñas computadoras, van provistas de una pantallita de reducidas dimensiones también.

Pongamos un caso. Yo quiero comunicar un mensaje al sordo. Entonces lo tecleo en ese pequeño ordenador de tal forma que aparece en pantalla.

Dos cosas importantes. Precisamos para esta acción de un adecuado programa de tratamiento de textos. Y, también, es necesaria una segunda pantalla movable, orientable y posicionable en el lugar que sea necesaria para que, en ella, pueda leer el "interlocutor".

La pantalla del ordenador la necesitamos nosotros para poder tener una referencia visual de lo que estamos poniendo.

De esta forma se consigue: lograr unos medios de comunicación con la persona excepcional empleando un recurso generalmente aceptado y de dominio de todos; la lectura y la escritura.

También se evitan nerviosismos, impaciencias, esfuerzos estériles, el tener que repetir el que habla, el poder comunicar mayor gama de matices. Se consigue que el destinatario del mensaje no se sienta violento, frustrado ni disgustado. Tampoco tendrá que hacer tantos esfuerzos para interpretar.

Aquí nos encontramos con algo elemental: la necesidad evidente de que el afectado por trastornos de la audición y el lenguaje llegue a dominar con soltura la lectoescritura.

Algo muy a tener en cuenta a la hora de planificar objetivos necesarios a alcanzar en la enseñanza de estos individuos.

Si la persona en cuestión tiene los dos problemas, es decir, de audición y, también de lenguaje, ha de disponer ella también de teclado en el que "apuntar" lo que nos quiere hacer llegar.

En este caso, la solución sería el conectar dos pequeños ordenadores entre sí.

Y, también puede darse el caso de que un alumno no se pueda expresar verbalmente pero que sí que tenga habilidad manual y conocimientos adecuados para hacernos llegar su pensamiento a través del teclado y la pantalla.

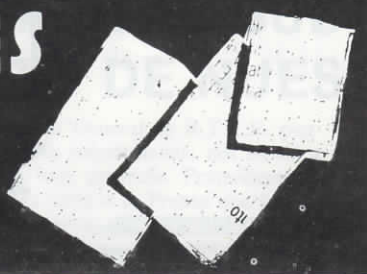
Aquí estamos en el primero de los casos, pero a la inversa. Los oyentes sólo necesitaremos leer un mensaje escrito.

Claro está que propondríamos este modelo de comunicación como complementario y no excluyente de las otras variadas formas existentes para intercambiar impresiones, emociones, sensaciones, todo el mundo afectivo y de relación que circunda a las personas.

Son ideas que sometemos al estudio de nuestros lectores. Son sugerencias, iniciativas innovadoras que merecerían un intento de aplicación en una especie de investigación permanentemente pedagógica.

Arbesú.

RECORTES DE PRENSA



**En nuestra provincia hay 430 deficientes
auditivos en edad escolar**

Vizcaya cuenta con un centro de Formación Profesional adaptada para personas sordas

Para que el deficiente auditivo se integre dentro del mundo de los oyentes de una forma real debe llevar a cabo un largo proceso de formación basado en la educación especial que va dirigida a que el niño adquiera una comprensión y una expresión necesaria y suficiente que le permita interrelacionarse con el entorno en el que tienen que vivir. Este proceso es lento y comienza desde el momento en que se detecta la deficiencia. En este sentido Vizcaya cuenta con un extraordinario centro de diagnóstico donde es posible descubrir la sordera muy tempranamente.

Sin embargo, no todos los sordos son iguales, ya que las capacidades auditivas varían de un sordo a otro considerablemente.

Así, en Vizcaya hay 430 deficientes auditivos en edad escolar, de los cuales 100 niños son duros de oído o sordos moderados.

El Colegio de Sordos de Vizcaya Gregorio Ibarra atiende fundamentalmente a los niños sordos profundos, mientras que a su vez existen en nuestra provincia otros centros como el Colegio Cervantes de Bilbao y una unidad de Basauri, donde asisten los sordos moderados o duros de oído. Estos, a diferencia de los profundos, tienen restos auditivos bien aprovechables y precisaban de una prótesis auditiva y al mismo tiempo de un apoyo logopédico para normalizar totalmente su comunicación. La integración, en este caso, es mucho más rápida, desarrollando su educación en un entorno con niños oyentes.

Según Alejandro Larena, director y profesor de educación especial del Colegio de Sordos de Vizcaya, donde asisten la mayor parte de deficientes auditivos profundos, la enseñanza va orientada, en un primer momento a las áreas de la comunicación, sin olvidar que son niños que se encuentran en un período formativo.

Cuando el niño tiene ya las posibilidades de comprensión y expresión oral comienza la etapa de Educación General Básica, que en su caso se inicia sobre los 7 u 8 años. **«Un poco más tarde de lo normal debido a que hasta esta edad la atención se centra sobre todo en los aspectos comunicativos»**, señala el director del Colegio de Sordos. El año pasado el 75% de los niños de octavo curso aprobaron el graduado escolar.

EXCELENTES PROFESIONALES

No obstante, los sordos vizcaínos cuentan con la ventaja de poder iniciar, una vez finalizada la EGB, cursos de Formación Profesional Adaptada en el mismo colegio de Sordos de Vizcaya, ya que es el único centro que la tiene establecida a excepción de Madrid.

De acuerdo con una orden del año 83 nos acogimos a la FP adaptada que consiste en que el joven sordo pueda cursar la FP de cualquier especialidad, dándoles todos los conocimientos técnico-prácticos de la misma y adaptando aquellas áreas instrumentales como las matemáticas, lengua extranjera y so-

ciales, que son con las que más dificultades se van a encontrar y que para el ejercicio posterior de su profesión no les va a servir mucho. Así, al terminar la FP los chavales cuentan con una titulación académica oficial, siendo además unos técnicos excepcionales, señala el director y educador especial del Colegio de Sordos de Vizcaya. Este centro dispone de cuatro módulos de FP donde se imparten distintas especialidades entre las que se encuentran la electrónica, trabajos de la madera, la moda, corte y confección. Asimismo, para este año se quiere incorporar la informática como especialidad.

En este sentido se está preparando un proyecto de cursos de especialización que comenzará el próximo año. Este plan tiene previsto la realización de trabajos prácticos dentro de empresas una vez que el joven sordo haya finalizado los estudios de FP, a fin de que pueda desarrollar su especialidad profesional de forma práctica en el ámbito empresarial.

En estos momentos el porcentaje de deficientes auditivos en paro es muy grande en Vizcaya con relación a Alava y Guipúzcoa donde el nivel de desempleo es prácticamente inexistente.

PARTICIPAR PARA INTEGRARSE

Alejandro Larena - toda una vida dedicado a la integración de los sordos - opina que debe ser el sordo quien, con la adecuada preparación, se integre por sí mismo en el mundo de los oyentes, que es donde forzosamente tiene que vivir. **«Es un trabajo muy lento que requiere gran esfuerzo por parte de los padres, alumnos y profesores. Intentamos que el niño sordo aprenda a hablar, de lo contrario la educación sería ineficaz y la integración un autopsia, ya que el sordo recurriría al lenguaje gestual y de esa forma no podemos considerar una integración real. Lo importante es que el sordo pueda interrelacionarse y comunicarse con el resto de la sociedad»**, señala el director del Colegio de Sordos.

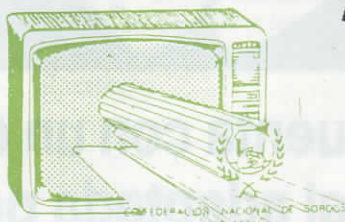
Sin embargo, antes de oralizar al deficiente auditivo es necesario el desarrollo de la parte auditiva, tratando de potenciar al máximo todas sus posibilidades acústicas. Ello precisa del material necesario que supla las deficiencias de cada niño, dado que la capacidad de audición varía de un sordo a otro. **«Disponemos en el colegio de los equipos SUVAG, que cuentan con una serie de filtros por los cuales al niño le llegan aquellas frecuencias que mejor puede oír, tratando de que las reciba de una forma amplificada; y prescindiendo de aquellas que no capta. Es un amplificador con el que se trabaja a base de auriculares y de vibradores. Los primeros llevan el sonido por vía aérea al conducto auditivo, mientras que los vibradores transmiten el sonido por vía ósea directamente al nervio auditivo»**.

El Correo Español - El Pueblo Vasco
20 de Marzo 1989

VIDEO MANIA



VIDEOCASSETES CULTURALES
producidos por
la CNSE en el
sistema BETAMAX.
Para pedidos,
a la CNSE:
Alcalá, 160-1.º F.
28028 Madrid
Tel. 246 58 32



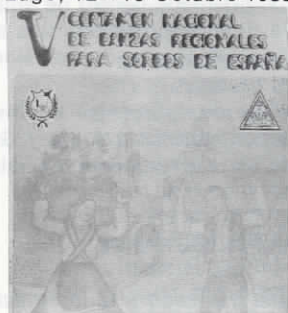
**Julio
César
Díez
Rus**

CAMARA: Ramón E. Cuesta
Juan L. Sánchez
DIBUJOS: Lorenzo López
SONIDO: Mayte Pinedo

V CERTAMEN NACIONAL DE DANZAS REGIONALES PARA SORDOS

DOCUMENTAL

Lugo, 12 - 13 Octubre 1985



DURACION: 132 MINUTOS
CASSETTE: N.º 128

Primera actividad cultural gallega a nivel nacional llevada a cabo con gran éxito por la Asociación de Sordos de Lugo, el V Certamen Nacional de Danzas Regionales para Sordos de España celebrado los días 12 y 13 de Octubre de 1985

Las representaciones se efectuaron al aire libre, en la plaza de Santa María, por lo que se beneficiaron buen número de espectadores oyentes que con sus entusiastas aplausos avalaron el reconocimiento de esta gran obra humana y social que los sordos están llevando a cabo en toda España tanto con estas como en todas las actividades culturales que vienen desarrollando.

Este documental recoge de todo. Desde la llegada de los participantes el recorrido por las calles de la ciudad, las representaciones, el reparto de premios, etc. en los que participaron ocho asociaciones de sordos de España

Lugo, Santander, Zaragoza, Granada, Barcelona, Madrid, Oviedo y Logroño.

EL GALLAUDET COLLEGE

Historia del
mejor colegio
de Sordos



CONFERENCIANTES:

PINEDO/ANDERSSON
DURACION: 45 MINUTOS
CASSETTE N.º 129

Don Félix-Jesús Pinedo y el doctor Yerker Andersson nos narran la historia del Gallaudet College -el mejor colegio del mundo para sordos- desde sus comienzos allá por el lejano 1856 en que el proyecto empezó a tomar forma desde que Thomas Hopkins Gallaudet se hizo cargo de la educación de Alice Cogswell, una niña sordomuda hija de un amigo.

Ocho años después, el 8 de abril de 1864, Abraham Lincoln decimosexto presidente de los Estados Unidos firmó la carta de reconocimiento del Gallaudet como colegio para sordomudos y sordomudos ciegos.

Desde entonces hasta llegar a nuestros días ha ido evolucionando y hoy es un colegio modelo, pero más que un colegio es una Universidad, más que una Universidad para una ciudad, más que una ciudad es la "Meca" de todos los sordos del mundo, pues aquí vienen a estudiar sordos de ambos sexos desde Francia, Alemania, Inglaterra, China, India, etc. etc., y pare usted de contar, pues en un solo año ingresaron 154 estudiantes sordos de todos los países de este planeta.

Desde 1869 hasta nuestros días, los diplomas de las personas sordas graduadas son formados por los presidentes de los Estados Unidos y muchos de ellos lo han visitado.

El Gallaudet College es un colegio maravilloso y como "La Ciudad de los Muchachos" fundada por el padre Flanagan también tiene su propio gobierno, su cuerpo de policía -sordos y oyente- su banco, tiendas, cafetería, club, cine, teatro, museo, biblioteca -con más de 130.000 volúmenes- y donde se pueden ver las colecciones completas de "PROAS" y "FARO DEL SILENCIO"

Pabellones deportivos donde se practican -todos- los deportes, la iglesia, donde cada alumno puede practicar su religión sin discriminación de ninguna clase sean judíos, católicos, protestantes, etc. etc. y cientos de cosas más.

Nota: se incluye secuencias del doctorado del presidente de la Confederación de Sordos de España, Félix-Jesús Pinedo Peydró.

VIDEO CLUB

VIDEOS MUSICALES SUBTITULADOS

IMAGINE por John Lennon
TOMMY por los WHO
LLUVIA PURPURA por Prince
EL ULTIMO VALS por The Band

Presentados por Warner Home Video de venta exclusiva para el público a 1.995 ptas.

Warner Home Video invitó a todos los medios de comunicación, prensa, radio, cine y televisión a la discoteca JACARA-PLATO, Madrid.

FARO DEL SILENCIO estuvo representada por nuestro colaborador sordo Julio César Díez Rus

Entre tantos colegas allí reunidos se encontraba Don Vicente Antonio Pineda crítico del diario ABC y otras publicaciones, antiguo conocido de la post-guerra cuando en los años cuarenta empezamos a publicar nuestros primeros pinitos de cine en "JUNIOR FILMS" revista cinematográfica ilustrada que dirigía Tivor Reves.

Entre las novedades de video musicales que Warner Bross iba a presentar en video había uno muy especial "IMAGINE" del Beatle John Lennon, que constituía un acontecimiento único.

Yo tenía mis reparos sobre los videos musicales -muy lógico- pues la música es para oírla y a las personas sordas no nos sirven, pero mira, todos eran subtitulados y tres horas después había cambiado de parecer.

Sobre la pantalla gigante de video de la discoteca JACARA se proyectó un trailer de secuencias musicales subtituladas de las películas "TOMMY", "LLUVIA PURPURA" y "EL ULTIMO VALS"

Como a muchos jóvenes y adultos sordos les gustan las canciones y la poesía, es por lo que -con permiso de Warner Home Video- transcribo algunas canciones.

Hermanos:

Nos hemos reunido aquí para vivir la vida
es para siempre, y eso es mucho tiempo
ahora bien, y también está el más allá
un mundo de felicidad eterna
donde hace sol de día y de noche.

.....
.....

Si no te gusta el mundo en que vives
mira a tu alrededor, al menos tienes amigos

(LLUVIA PURPURA)

Dicen que todo se puede sustituir
dicen que la felicidad esta en la tierra.
Y me acuerdo de todos y de cada uno
de los que me trajeron aquí,
veo que mi luz seguirá brillando de este a oeste,
muy pronto, muy pronto seré libre.

(EL ULTIMO VALS)

Purple Rain (Lluvia purpura) esta interpretado por Prince, idolo de la música Rock, que junto con su banda "The Revolution" ofrece un espectáculo explosivo de canciones, luz y color, de la que dijeron los Rollings Stones que era "Quizas la más brillante, la película de Rock espiritualmente mas ambiciosa de jamas se ha hecho.

Aquí dos muestras:

Nunca quise hacerte daño,
nunca quise hacerte mal,
solo queria verte reír,
solo queria verte reír
bajo la lluvia púrpura,
la lluvia púrpura.
Solo queria que te bañaras
en la lluvia purpura.

Siempre quise ser más que tu ligue,
siempre quise ser tu amigo;
Nunca quise quitarte al otro,
solo quiero ser tu amigo
bajo la lluvia púrpura
la lluvia púrpura.
Solo quiero verte
bajo la lluvia púrpura.

Lo sé, pequeña, lo sé.
Los tiempos cambian
Todos buscamos algo nuevo
y también tu quieres un lider,
pero no te decides.
Mejor olvidalo, deja que te guie
hacia la lluvia púrpura
Solo quiero verte, verte
bajo la lluvia púrpura.

No soy una mujer, tampoco un hombre.
soy algo incomprensible.
Nunca te pegaré, nunca te mentiré
y si te portas mal, te perdonare,
porque moriría por ti.
Si tu quisieras, cariño, moriría por ti.

No soy tu amante, tampoco tu amigo.
Soy algo incomprensible.
No llores, ni te preocupes,
soy tu mesías, lo soy para ti,
porque moriría por ti.
Si tu quisieras, moriría por ti.

Te llaman pecadora.
Seré tu fuego si te enfrias
tu alegría si estas triste.
Te hare buena si eres mala.

No soy humano, tampoco una paloma
Soy tu conciencia.
Solo, necesito saber, si crees que moriría por ti.
Moriría por ti,
Moriría por ti,
si me lo pidieses cariño, moriría por ti.

"TOMMY" es una película dirigida por Ken Russell, basada en la ópera rock de Peter Townshend trata de un joven sordomudo y ciego que en los billares derrota al campeón y se convierte en ídolo de la juventud.

Desde que era un niño, juego a la máquina
de Soho a Brighton en todos he jugado
nunca vi algo así en los billares
¡Este chico sordomudo y ciego, sí que le da bien!

Como una estatua forma parte de la máquina
siente los choques, juega limpio
juega con intuición, agota el marcador
¡este chico sordomudo y ciego, sí que le da bien!

Es un mago de la máquina, tiene que haber algo
es un mago de la máquina, su muñeca es prodigiosa
¿cómo crees que lo hace? no lo sé
¿qué le hace ser tan bueno
nada le distrae, no oye las campanas
no ve las luces, juega con el olfato
golpea sin parar, no pierde la bola jamás
¡Este chico sordomudo y ciego, sí que le da bien!

No podrá vencerme, soy el campeón
Me conozco cada truco, ningún monstruo me ganará
incluso en mi propia máquina es la mejor
sus discípulos le guían y él hace el resto
sus dedos tienen alas, nunca los vi fallar.
¡Este chico sordomudo y ciego, sí que le da bien!

Es un milagro de la máquina, algo debe haber
un mago de la máquina, su muñeca es prodigiosa
un mago de la máquina, sube el marcador
un mago de la máquina, el nuevo campeón
sube el marcador, sube el marcador
creí ser el rey de esta mesa
pero he de entregarle mi corona de campeón
¡A él!
¡A él!

IMAGINE es la canción preferida de John Lennon entre todas las que compuso, por eso, como homenaje se ha puesto como título a esta película que ha podido ser realizada escogiendo imágenes familiares, documentales, canciones, escenas de sus películas, entrevistas, del archivo cinematográfico y videográfico del cantante que suman más de 240 horas narrando todo el propio John Lennon.

A través de los 101 minutos de duración podemos ver a su esposa Yoko Ono, a su hijo, a "LOS BEATLES" aquel conjunto musical británico que adquirió gran popularidad a partir de 1962, estaba compuesto por cuatro jóvenes melencólicos, John Lennon, Ringo Starr, Paul McCartney y George Harrison.

En 1970 se disolvió el conjunto, eran únicos, jamás podrán ser sustituidos.

A los cuarenta años de edad John Lennon murió asesinado frente a su casa, el mundo entero lloró.

De niño, John Lennon y su madre fueron abandonados por el padre.

Poco después quedó huérfano al morir la madre atropellada por un automóvil.

El dolor por la falta de sus padres quedó reflejado en varias canciones.

Sabes que la vida a veces es interminable
Y hay que ser fuerte
Y el mundo es tan duro que a veces no puedo más
como ofrecer amor, si no se lo que ofrezco
como ofrecer amor. si el amor es algo que nunca he tenido.

.....
.....
Los niños y las niñas que viven en este loco mundo
lo único que necesitaban que les dieras
era, quizás, un poco de amor.

Madre tu me tuviste, yo nunca te tuve a ti
yo te quería, tu no me quisiste a mí
así que tengo que decirte adiós,
adiós
Mamá no te vayas, papá vuelve a casa
Mamá no te vayas, papá vuelve a casa
Mamá no te vayas, papá vuelve a casa

IMAGINE

Imagina que no hay cielo, es fácil, inténtalo
Que no hay infierno sobre nuestros pies, y solo cielo sobre nuestras cabezas
imagina a todo el mundo compartiendo el mundo entero
Dirás que soy un soñador, pero no soy el único
espero que algún día te unas a nosotros
y el mundo sea uno.

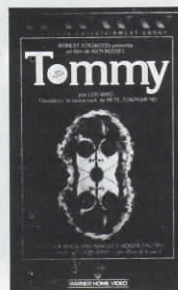
Imagina que no hay patrias, no es difícil de imaginar
nada por lo que morir ni matar, ni religión que adorar
imagina a todo el mundo viviendo en paz
dirás que soy un soñador, pero no soy el único
espero que algún día te unas a nosotros
y que el mundo sea uno.

Imagina que no hay posesiones, no se si podrás
ni avaricia ni hambre, la hermandad de todos los hombres
imagina que todos comparten el mundo entero
dirás que soy un soñador, pero no soy el único
espero que algún día te unas a nosotros
y el mundo viva en armonía.



PURPLE RAIN (Lluvia Púrpura)

107 Minutos, color
Explosivo debut
de la super estrella
del rock de 14 años,
Prince.
El hombre que
vive la música



TOMMY

107 Minutos, color
Adaptación de la
opera-rock, original
de los "WHO"
Que trata de un joven
sordomudo y ciego
que llegara a convertirse
en idolo de la
juventud.

EL ULTIMO VALS

115 minutos, color
El impresionante concierto
de despedida en
San Francisco 1976
del Grupo "The Band"
que reunió a las
mas destacadas estrellas
del momento como
Neil Diamond, Eric Clapton,
Bod Dylan, Ringo Star.



IMAGINE JOHN LENON

101 minutos, color y B/N.
La historia de
John Lennon contada
por el mismo, sacada de mas
de 240 horas de película
y video de la colección
particular del cantante.



"Diras que soy
un soñador, pero
no soy el único".



CULTURA SIN FRONTERAS

Historia	Religion	Turismo	Países
Arte	Olimpismo	Geografía	OTAN
Jurídica	Fauna	Cine	Política
Consejos	Biblia	Teatro	Filatelia
Biografías	Deportes	C E	Literatura

J.C.P.

DIGAME POR FAVOR, ¿COMO VOTAN LOS EUROPEOS? E.R.E. (Madrid)

LOS PAISES DE
VOTO OBLIGATORIO SON:
BELGICA, GRECIA
ITALIA Y LUXEMBURGO

	Núm. de diputados europeos	Sistema electoral	División en circunscripciones	DIA
Bélgica	24	Proporcional con voto preferencial	3	Domingo 18
Dinamarca	16	Proporcional con voto preferencial	Circunscripción única	Jueves 15
Alemania Occidental	81	Proporcional sin voto preferencial	10 + 1 (Berlin)	Domingo 18
Grecia	24	Proporcional sin voto preferencial	Circunscripción única	Domingo 18
España	60	Proporcional sin voto preferencial	Circunscripción única	Jueves 15
Francia	82	Proporcional sin voto preferencial	Circunscripción única	Domingo 18
Irlanda	15	Proporcional con STV	4	Jueves 15
Italia	81	Proporcional con voto preferencial	5	Domingo 18
Luxemburgo	6	Proporcional con posibilidad de mezclar candidatos de distintas listas	Circunscripción única	Domingo 18
Países Bajos	25	proporcional con voto preferencial	Circunscripción única	Jueves 15
Portugal	24	Proporcional sin voto preferencial	Circunscripción única	Domingo 18
Reino Unido	81	Mayoritaria con circunscripción uninominal (Irlanda del Norte: proporcional con STV).	Circunscripción única 78 + 1 (Irlanda del Norte: 3 escaños)	Jueves 15



Angel de Linos Quintana



DIA DEL SELLO

FECHA DE EMISION: 4 de Abril de 1989

VALOR: 20 pesetas.

TIRADA: 3.000.000

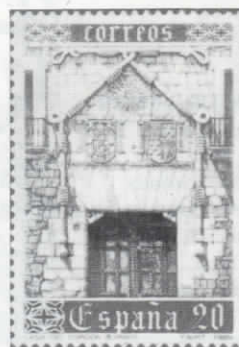
PAPEL: Estucado, engomado, mate y fosforescente.

ESTAMPACION: Calcografía a un color

TAMAÑO: 33,2 x 40,9 mm. (Vertical).

DENTADO: 13/14

PLIEGOS: 60 efectos.



CASA DEL CORDON

FECHA DE EMISION: 22 de abril de 1989

VALOR: 20 pesetas

TIRADA: 3.000.000

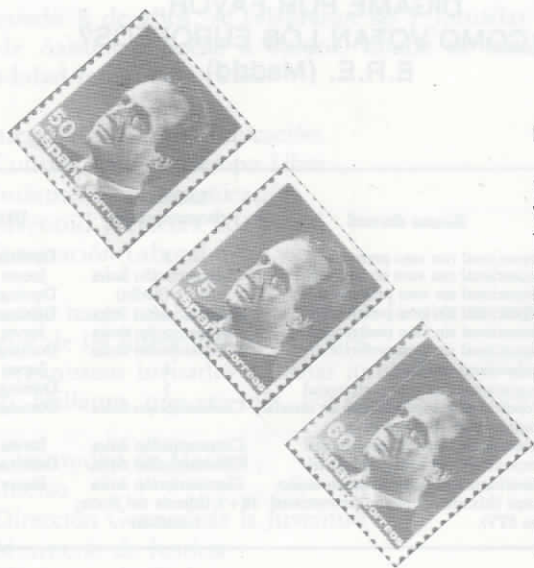
PAPEL: Estucado, engomado, mate y fosforescente

ESTAMPACIÓN: Calcografía a dos colores

TAMAÑO: 28,8 x 40,9 mm. (Vertical)

DENTADO: 13 3/4

PLIEGOS: 80 efectos



NUEVOS VALORES DE LA SERIE BASICA

FECHA DE EMISION: 24 de abril de 1989

VALORES: 50, 60 y 75 pesetas.

TIRADA: Ilimitada

PAPEL: Estucado, engomado y fosforescente

ESTAMPACIÓN: Huecograbado a un color

TAMAÑO: 21,5 x 24,9 mm. (vertical)

DENTADO: 13 3/4

PLIEGOS: 100 efectos

FECHA DE EMISION: 16 de mayo de 1989

VALORES: 0,10, 0,50 13 y 15 pesetas

TIRADA: Ilimitada

PAPEL: Estucado, engomado y fosforescente

ESTAMPACION: Huecograbado a un color

TAMAÑO: 21,5 x 24,9 mm. (vertical)

DENTADO: 13 3/4

PLIEGOS: 100 efectos



INFORMACION INTERNACIONAL

Encuentro en Lisboa sobre la Educación de los Sordos

Recientemente se ha celebrado en Lisboa los días del 4 al 9 de Junio de 1989 un encuentro de educadores y responsables educativos de la Administración Pública de diferentes países bajo el epígrafe de "EUROPEAN WORKSHOP ON LANGUAGE AND READING FOR THE DEAF".

Este seminario ha sido organizado por la UNESCO a través de la "special education division equality of educational opportunity and special programmes" siendo su principal organizadora LENA SALEH.

Los países invitados a participar fueron: CHIPRE, CHECOSLOVAQUIA, ESPAÑA, FINLANDIA, ALEMANIA DEMOCRATICA, GRECIA, HUNGRÍA, IRLANDA, ITALIA, MALTA, TURQUÍA, YUGOSLAVIA y PORTUGAL.

Este seminario surge a partir del informe que se realizó en París 18-22 de junio de 1984 y que está reflejado en el documento "Consultation on alternative approaches for the education of the deaf".

En esta consulta participaron personas relacionadas con la educación de los niños sordos en diversos países de todo el mundo estableciéndose una serie de principios básicos y necesidades que se detectaban en la educación de los niños sordos.

Una de las necesidades tiene relación con el establecimiento de un Curriculum de lenguaje oral y el acceso a la lectura y la escritura necesidad que la UNESCO trata de cubrir con el encuentro de LISBOA.

Puede resultar sorprendente la lista de países seleccionados. La UNESCO ha tratado de ofertar el seminario a aquellos países que considera tienen menos oportunidades para acceder e encuentros internacionales y por tanto a mucha información.

Si bien la organización partió de la UNESCO, Portugal a través del Secretariado Nacional para la Rehabilitación (organismo que actúa en el ámbito de las necesidades especiales en conexión con diversas instituciones y ministerios) ha actuado como país anfitrión ofreciendo los recursos necesarios para que el seminario se pudiera llevar a cabo.

El objetivo del seminario era propiciar el contacto entre países así como trabajar con los responsables de la escuela para sordos de Rhode Islan (EE.UU) en el curriculum de lenguaje.

El equipo encargado de impartir el Seminario estaba compuesto por Peter Blackewill, director de la escuela, Elisabeth Ergen, lingüística y Helen LiHerst, profesora del mencionado centro.

ALEMANIA:

III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MAGOS SORDOS

El III Festival Internacional de Magos Sordos se celebrará en Leipzig (Alemania Oriental), desde el 26 de marzo al 1 de abril de 1990, organizado por la Asociación de Sordos e Hipoacúsicos de la República Democrática de Alemania, en cooperación con la Federación Mundial de Sordos.

Los participantes deberán correr con los gastos del viaje, pero la Asociación Alemana cubrirá los gastos de alojamiento y manutención.

El plazo de inscripción finalizará el 31 de diciembre de 1989.

Aquellas personas que estén interesadas en participar o deseen más información que se pongan en contacto con:

C.N.S.E.

Tlf. 246 56 74





LOS POLITICOS EUROPEOS IGNORAN A 20 MILLONES DE ELECTORES

John Young, Director del Secretariado Regional de la Comunidad Europea de la Federación Mundial de Sordos (ECSR), ha criticado duramente a los líderes de la mayoría de los grupos del Parlamento Europeo por ignorar una petición de información sobre sus objetivos políticos.

El Sr. Young, escribió a los líderes parlamentarios el pasado 25 de enero preguntándoles sobre la posición social, económica y laboral de los sordos e hipoacúsicos en la Comunidad Europea. Quería publicar sus respuestas en este ejemplar de la revista, a tiempo de las cercanas elecciones al parlamento europeo.

Como insistimos, el Sr. Young solamente recibió una respuesta -de la Sra. Simone Veil, líder del Grupo Reformista Liberal y democrático (LDR)

La Sra. Veil expresó su apoyo incondicional. Escribió que "la necesidad fundamental de promocionar en la Comunidad una acción específica en favor de los sordos profundos y los hipoacúsicos está reconocida por nuestro grupo... para hacer posible una participación igualitaria en la sociedad de hoy, y evitar el aislamiento que amenaza a las personas afectadas por este handicap".

El Sr. Young, mientras daba la bienvenida a la respuesta de la Sra. Veil, comentaba "me deja atónito el ver que la mayoría de los políticos de la Comunidad están ignorando a 20 millones de potenciales electores. Me siento enormemente decepcionado de ver que no somos capaces de llevar a todos los grupos hacia un camino positivo para la comunidad sorda y de hipoacúsicos de Europa".

El Sr. Young añadió que, en el pasado, muchos miembros del Parlamento Europeo de forma individual y sus comités parlamentarios habían prestado un gran apoyo al ECSR -principalmente Eileen Lemass, miembro del Parlamento Europeo en Dublín, Irlanda, en relación con el reconocimiento oficial de los Lenguajes Gestuales.

Reconocimiento de los Intérpretes de Lenguaje Gestual.

La actitud de los Euro políticos contrasta mucho con la de la Comisión que jugó un papel importante en la implantación de la resolución y que ahora, ha decidido reconocer a los Intérpretes de Lenguaje Gestual que trabajan en las reuniones de la Comunidad, al mismo nivel que los intérpretes del lenguaje hablado.

"Las Asociaciones en el ECSR en cada Estado Miembro se alegran mucho de esta decisión" dijo el Sr. Young. "Es un gran paso hacia adelante en nuestras actividades políticas. Lo que ahora nos preocupa es la aparente indiferencia de la mayoría de los Grupos Parlamentarios frente a los sordos y los hipoacúsicos. Esto nos conduce a preguntarnos si se está mostrando la misma indiferencia frente a otras minusvalías y grupos minoritarios en la Comunidad".

**Revista del ECSR (Secretariado Regional
de la Comunidad Europea)
Abril, 1989, N.º 2**



COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS

Organismo Nacional del Deporte de los Sordos



Conscientes del retraso de la noticia. La gran amistad que unía, a Don Alfonso con quien nos la remite, hace que no podamos negarnos a su inclusión.

EL ADIOS TRAGICO Y DEFINITIVO DE UN GRAN DEPORTISTA

ALFONSO, ASI DE FAMILIAR, EL MEJOR CONSEJERO DE LOS DEPORTISTAS SORDOMUDOS, NUESTRO AMIGO MAS QUERIDO, NOS HA DICHO ADIOS PARA SIEMPRE.

EN EL COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS DUDABAMOS DE LA VERACIDAD DEL ACCIDENTE. SU GRAN EXPERIENCIA EN EL DEPORTE BLANCO NO NOS LO HACIA COMPRENDER.

NO PODRE OLVIDAR MI ULTIMO SALUDO CON VIDA. FUE EN EL HOTEL MINDANAO DE MADRID, ESTANDO PRESENTE CLEMENTE (ENTRENADOR DE FUTBOL) CON MOTIVO DE LA ENTREGA DE LOS PREMIOS FORD A LOS MEJORES DEPORTISTAS DEL AÑO.



S.A.R. Don Alfonso de Borbón

LA EXQUISITA SENCILLEZ NATURAL DE S.A.R. DON ALFONSO DE BORBON, CON TODOS NOSOTROS, NUNCA PODRA SER OLVIDADA. TAL VEZ, PUEDE QUE GUARDE RELACION CON LA SORDOMUDEZ DE SU QUERIDO PADRE, DON JAIME DE BORBON.

COMO PRESIDENTE DE HONOR DEL COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS, DON ALFONSO, DUQUE DE CADIZ, NOS DEJA UN EMOTIVO RECUERDO ENTRE TODOS LOS DEPORTISTAS SORDOS ESPAÑOLES.

1989 ES EL AÑO DE LUTO PARA LOS DEPORTISTAS SORDOS ESPAÑOLES. TODAS LAS ACTIVIDADES OFICIALES DEL COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS DEDICARAN UN MINUTO DE SILENCIO, ANTES DE INICIARSE LAS MISMAS, POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA



Los consejos de D. Alfonso en favor del deporte de los sordos siempre han sido acogidos con la mayor atención por el Sr. Peñacoba.



Funeral organizado por el COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS en la Parroquia de Ntra. Sra. de los Angeles, en Madrid, por el eterno descanso del Infante Don Jaime Borbón, asistiendo a la ceremonia S.A.R. Don Alfonso y su hermano Don Gonzalo.

Asistencia de Don Alfonso y sus hijos Fran (q.e.p.d.) y Luis al partido de entrenamiento para la "OLIMPIADA SILENCIOSA" de Colonia (R.F.Alemania), celebrado el 22 de Marzo de 1981 en el Estadio Municipal de Alcalá de Henares (Madrid) entre un combinado de veteranos de 1.ª división y la Selección Española de fútbol silencioso. Velázquez, capitán del combinado, Suarez, etc., pasan por la tribuna para saludar a las autoridades.



Intervención de S.A. el Principe de Baviera, Presidente de la Federación Española de Automovilismo, a la conferencia del piloto de Fórmula I, Sr. Villota, organizada por el Sr. Peñacoba como Presidente de la FIAMS (Federación Internationale des Automobilestes et Motoristes Silenxieux), a la que asistió S.A.R. Don Alfonso de Borbón.



S.A.R. Don Alfonso de Borbón recibe en el Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid, el 5 de Diciembre de 1973, a los seleccionados que representaran a ESPAÑA, por primera vez, en los XII JUEGOS MUNDIALES PARA SORDOS "OLIMPIADA SILENCIOSA" DE MALMO (Suecia)



S.A.R. Don Alfonso de Borbón, Duque de Cádiz, en presencia del Sr. Peñacoba, Presidente del Comité Español de Deportes Silenciosos, y diversas Autoridades andaluzas, hace entrega a dos deportistas del Instituto Nacional de Pedagogía de Sordos, de Madrid, de la COPA de S.M. el Rey de España, Colegio que ha obtenido mayor puntuación en la clasificación general de los I JUEGOS ESCOLARES NACIONALES PARA SORDOS, Sevilla, 23 de Junio 1977.

El deporte y la estación alpina BEAVER CREEK, de Colorado (Estados Unidos) se ha cobrado la vida de nuestro Presidente de Honor, S.A.R. Don Alfonso de Borbón, nieto directo de S.M. El Rey Alfonso XIII, a la temprana edad de 52 años.

Aún encontrándose fuera de España, don Alfonso, siempre se ha preocupado por las actividades deportivas de los sordos. Así lo demostró cuando era Embajador de España en Suecia que, al coincidir su regreso a España con la celebración en MALMO (Suecia) de los XII JUEGOS MUNDIALES "OLIMPIADA SILENCIOSA" DE 1973, se preocupó para conseguir el dinero necesario. Esta fecha se hace histórica para el COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS al ser la primera vez que ESPAÑA asistía a estos Juegos Mundiales, iniciados en el año 1924. Un detalle que nunca podremos olvidar, así la recepción ofrecida en el Instituto de Cultura Hispánica, siendo presidente a nuestro regreso de la "Olimpiada" de Malmö.

La presencia de Don Alfonso y sus hijos Fran (q.e.p.dp) y Luis en las actividades importantes del COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS ha sido siempre muy frecuente, según queremos recordar con las fotografías que publicamos con este angustioso reportaje.

Como Presidente del Comité Español de Deportes Silenciosos y la excelente amistad que me unía a S.A.R. Don Alfonso de Borbón, Duque de Cádiz, es mi deseo expresar en unión de todos los deportistas sordos españoles el gran dolor que siento por este inesperado desenlace. Descanse en paz Don Alfonso de su trágica vida.

Jose Luis Peñacoba Bueno
Presidente del Comité Español de
Deportes Silenciosos.



SUENA EL DESPERTADOR

UD. VERA LOS DESTELLOS LUMINOSOS INTERMITENTES Y CONTINUOS: ...

DV-200 CT

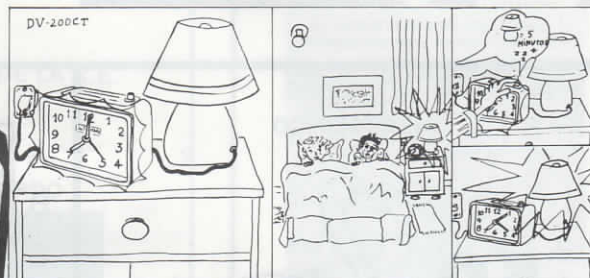
RELOJ DESPERTADOR A CUARZO, CON LUZ INTERMITENTE, TEMPORIZADOR Y CON LAMPARILLA FLUORESCENTE, QUE ILUMINA LA ESFERA.

Los relojes despertadores de **SORD ELECTRONIC**, convierten el sonido clásico del despertador, en fuertes destellos luminosos que penetran fácilmente a través de sus párpados, despertándole a la hora exacta.

- Maquinaria muy precisa.
- Circuito de intermitencia electrónico.
- Iluminación de la esfera anti deslumbrante muy acertada, para ver la hora por la noche.
- Temporizador electrónico que avisa cada cinco minutos aproximadamente.



P.V.P.
8.500.-



- La maquinaria funciona con una pila de 1,5 V. y le proporciona una autonomía de un año aproximadamente.
- No se interrumpe el horario en caso de cortes del fluido eléctrico.



LLORA SU QUERIDO BEBE

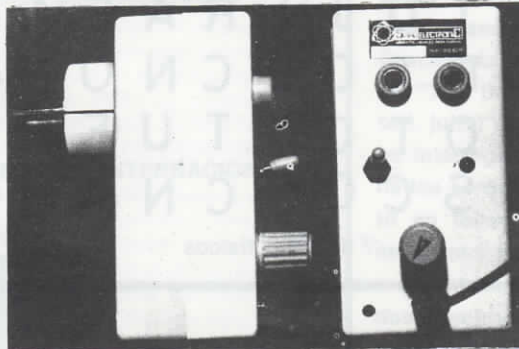
UD. VERA LOS DESTELLOS LUMINOSOS EXACTOS A SU LLANTO: ...

VX-10

AVISADOR LUMINOSO DEL NIÑO EN LA CUNA, CON EMISOR VIA RED ELECTRICA.

Los llantos de su bebé, los verá convertidos en destellos luminosos y que podrá distinguir fácilmente.

- Se enchufa directamente en la base de corriente de 220 V. C.A. de la habitación donde esté la cuna.
- Micrófono incorporado y otro con alargo para acercarlo a la cuna por si la base de enchufe estuviera muy alejada o hubiera mucho ruido ambiente.
- Puede funcionar solo, o con el **EMISOR incorporado**.
- Interruptor para conectar el **EMISOR**. Este sistema permite enviar las señales a los **RECEPTORES TR-10R** y **TT-10**
- Cuando está conectado el **EMISOR**, la bombilla que lleva enchufada está apagada y enciende la de los **RECEPTORES TR-10R** o el **TT-10** según lo que se prefiera.
- Bombilla con su zócalo incorporado.



P.V.P.
8.500.-



SORD ELECTRONIC
APARATOS VISUALES PARA SORDOS

FCO. JAVIER PEREZ RIEDWEG

Avda. San Ant. M. Claret, 387-389, entlo. 1.
Tel. (93) 352 82 11
08027 BARCELONA

Desearía me inviaran contra reembolso, el/los modelos ☐ 1 DV-200CT o ☐ VX-10. Estos envios sufriran un incremento de 350,- Ptas. en gastos de correos.
☐ Solo deseo me envíen gratis el catálogo VER EN VEZ DE OIR.
NOMBRE Y APELLIDOS.....
DIRECCION.....
POBLACION Y PROVINCIA.....
Nº. DE DISTRITO POSTAL..... TELF.....
☒ Ponga una cruz a lo que desee.

HUMOR Y PASA-



TIEM- POS

JECRESPE

CRUCIGRAMA BLANCO

JEROGLIFICO

50



Carmen esta

	1	2	3	4	5
A					
B					
C					
D					
E					
F					

- A.- Mamifero carniceiro de cola larga.
B.- Río de Paraguay. Undecima letra.
C.- Can
D.- Labré. Indica Plural.
E.- Vasiija pequeña y con asa
F.- Hablaré en público.
1.- Calzado.
2.- Hacer maniobras.
3.- Calidad de raro.
4.- Ere. Matrícula de coche rumano
Terminación vert. l.
5.- Organos de la visión.
Punto cardinal.

SOPA DE LETRAS

LMUDOSOCORRONE
EIDETDJIRAFASE
ROTORIOECNONAS
OPEOOTCGTUERTO
PESSOSCOOCNAMAN

7 defectos físicos

CRUZADITA

	MI	
CA		LA
	RO	
CO		DOR
	DI	
DE		MO
	NAL	

Modo de resolver, completar la cruzadita, para que puedan leerse diferentes palabras tanto horizontal como verticalmente.

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

SOPA DE LETRAS

L	E	O	N	S	E	V	I	L	L	A	N	O	E	B	C
E	H	E	L	O	S	O	R	I	A	G	U	R	Z	A	E
O	U	G	P	O	N	T	E	V	E	D	R	A	C	D	O
N	E	R	S	A	E	R	O	X	U	P	M	E	S	A	S
U	L	O	G	O	R	I	E	O	R	A	S	J	O		
U	V	A	S	E	O	V	I	A	R	E	J	U	R	O	R
S	A	C	N	A	M	A	L	A	S	A	I	L	U	Z	A

Badajoz, Cáceres, Huelva
Oranoe, Pontevedra, Salamanca, Zamora

JEROGLIFICO

TALGO (Galgo menos G mas T)

TABLERO MATEMATICO

9	+	3	+	2	=	5
-	10	X	10	X		
5	:	5	+	6	=	7
-		:	-			
4	X	3	:	3	=	4
=	0	=	5	=	9	

	1	2	3	4	5
A	C	O	P	A	
B	B	E	S	A	R
C	O	B	O	L	O
D	T	A	S	M	
E	O	D	F	A	
F	N	A	V	I	E

NOTA

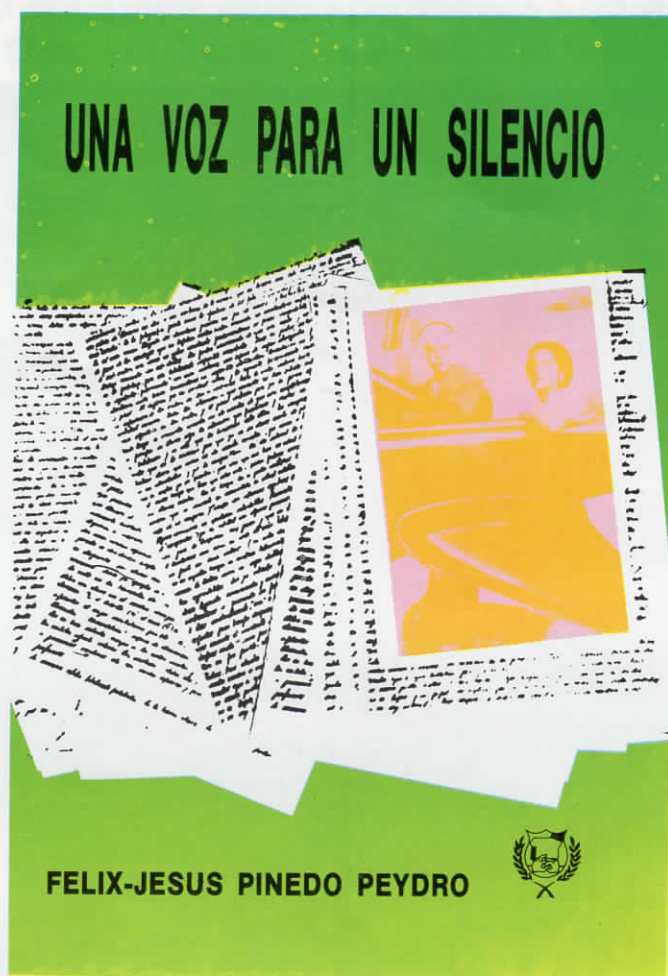
EL RESULTADO DE LOS PREMIADOS DEL CONCURSO N.º 6

- CARLOS LIMA GONZALEZ (Madrid) 30 Aciertos.
JOSE LUIS GUTIERREZ (Madrid) 30 Aciertos.
JOSE MIGUEL ARDANAZ (Pamplona-Navarra) 30 Aciertos
J.M.F. (Esplugues de Llobregat-Barcelona) 28 Aciertos
E.O.B. (Barcelona) 27 Aciertos
F.L.G.T. (Granada) 27 Aciertos
M.J.A.R. (Valencia) 27 Aciertos
P.B. (Madrid) 27 Aciertos
A.I.O. (Baranain-Navarra) 26 Aciertos
G.C.S. (Valladolid) 26 Aciertos
J.J.A.A. (Alicante) 26 Aciertos
M.A.G. (Valladolid) 26 Aciertos
M.F.F. (Llamos de la Ribera-León) 26 aciertos
A.A. (Alzira-Valencia) 25 Aciertos
A.A. (Pamplona-Navarra) 25 Aciertos

¡¡¡ENHORABUENA A TODOS!!!

UNA VOZ PARA UN SILENCIO

AUTOR: FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO



Un libro que intenta abordar la problemática y la psicología de la sordera. Los sistemas educativos, la familia, el trabajo... la realidad en suma que padres, amigos, profesores queremos conocer sobre los sordos. Todo ello a través de un sincero apunte autobiográfico del autor.

**UN LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA QUIEN
DESEA SABER LO QUE ES Y
SUPONE SER SORDO**

PRECIO: 1.800 ptas. (Mas gastos de envío)

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

ALCALA, 160, 1º-F

Tlf. 246 57 76

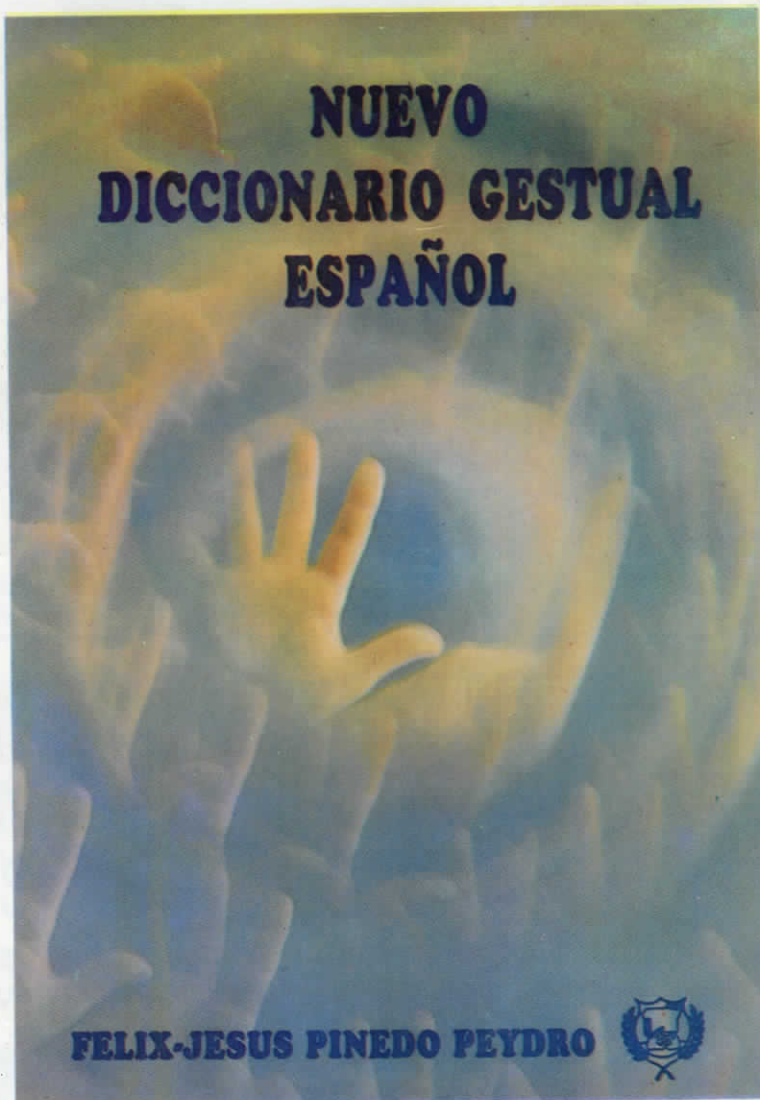
28028 MADRID

(Parte de los beneficios
de la venta de este libro,
cedidos por el autor, a la CNSE.)

¡¡YA A LA VENTA!!

NUEVO DICCIONARIO GESTUAL ESPAÑOL

CON MAS DE 5.600 FOTOGRAFIAS Y NUEVOS GESTOS



PRECIO:

2.800 ptas.

(Mas gastos
de envio)

Un diccionario al día, con nuevos términos y 4.645 voces con la explicación del gesto, movimientos, etc.

*

Autor: *FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO*
(Derechos de autor cedidos a la C.N.S.E.)

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
ALCALA, 160-1º-F.
TLF. 246 57 76 - 28028 MADRID

Solicite su ejemplar rapidamente

Edición con la colaboración del M.º de Educación y Ciencia.

*y con apéndices que suponen una gran mejora y facilidad, además de aportar nuevas posibilidades.

GRAMATICAL SIGNADO - NUMERALES - PAISES - ETC.